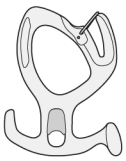
3 year guarantee / Garantie 3 ans

PIRANA GUIDE

Descender for canyoning
Descendeur pour le canyoning



⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

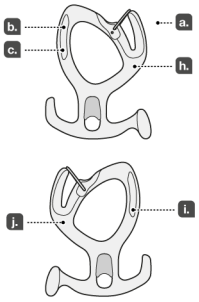
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



c. Serial number / Numéro de serie

YY M 0000000 000

d.
e.
f.
g.

PETZL.COM

Latest version / Dernière version
Other languages / Autres langues
Technical tips / Conseils techniques
PPE inspection / Fiche de contrôle EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes (1) (2) (3) (4)

PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM

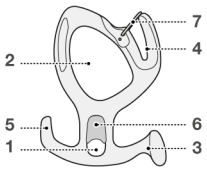
ISO 9001

© Petzl

Fondation PETZL — Sustaining our Community / Au service de la Communauté — FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part) / Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify / Contrôle, points à vérifier

PPE inspection
Vérification EPI
PETZL.COM

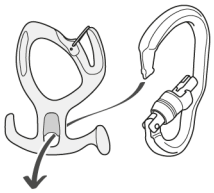
4. Compatibility / Compatibilité

8 ⩽ ∅ ⩽ 13 mm

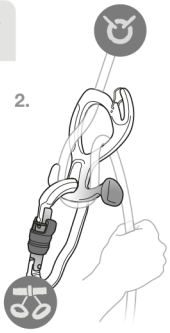
VERTIGO, ATTACHE

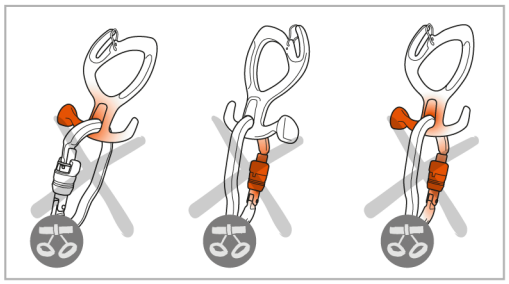
5. Installation on the harness / Installation au harnais

1.



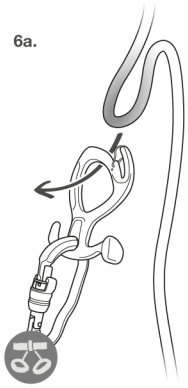
2.



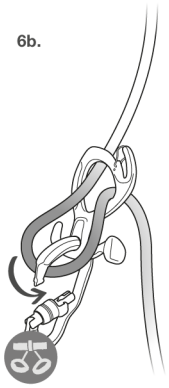


6. Installing the rope
Installation de la corde

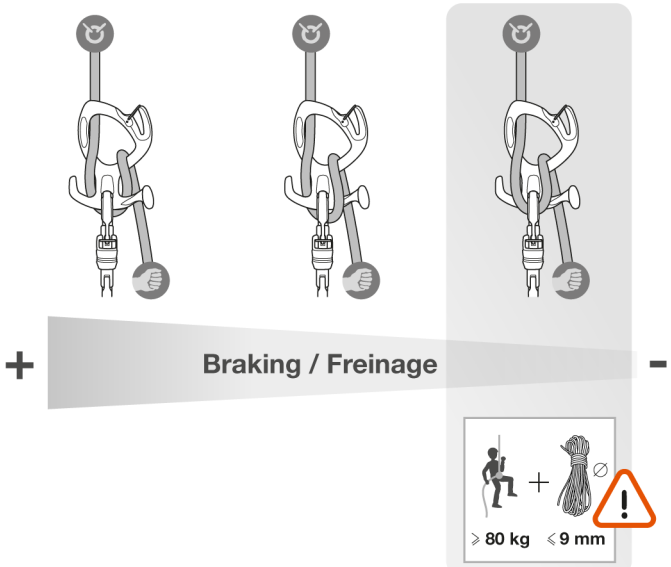
6a.



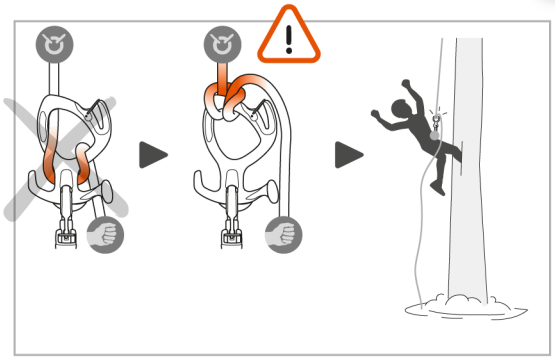
6b.



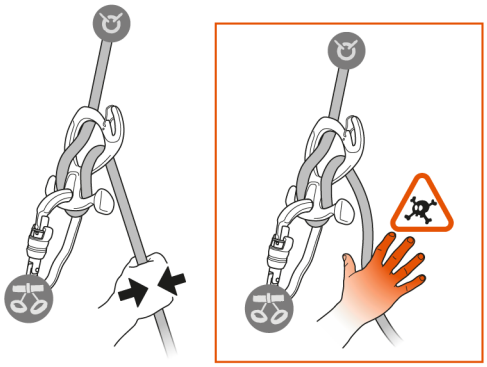
6c. Choose the initial friction position
Choix de la position de freinage initiale



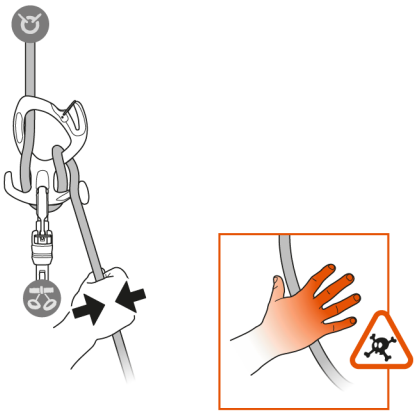
6d.



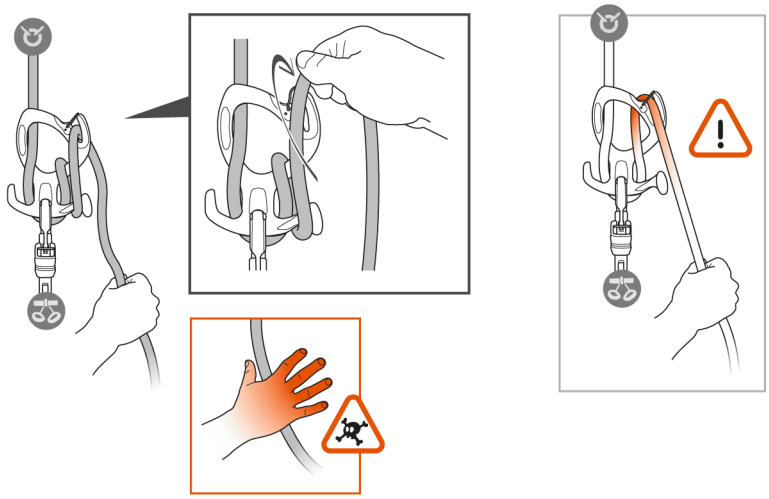
7. Descent
Descente en rappel



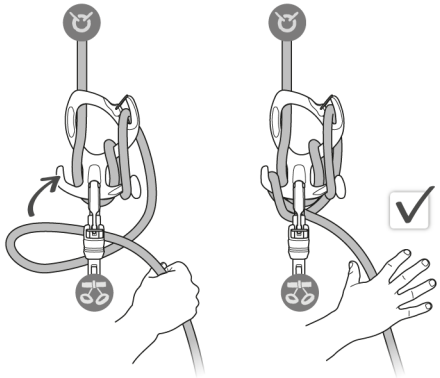
8. Adding friction during the descent
Ajout de freinage en cours de descente



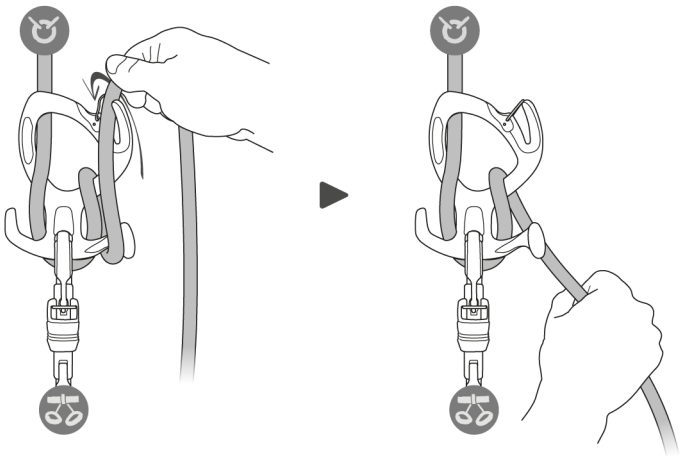
9. Stopping during the descent
Arrêt en cours de descente



10. Hands free tie-off
Arrêt mains libres

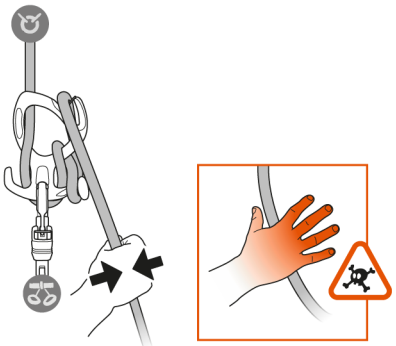


Remove the tie-off
Défaire la clé d'arrêt

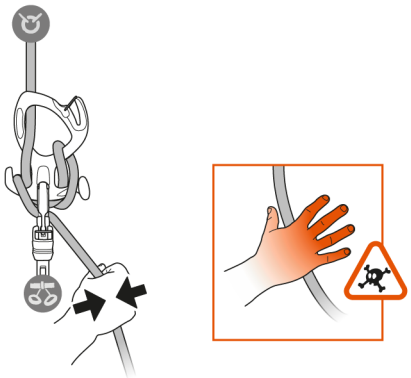


11. Exceptional extra-friction
Ajout de freinage exceptionnel

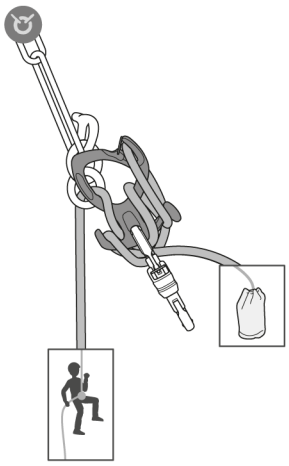
Single-person load
Charge une personne



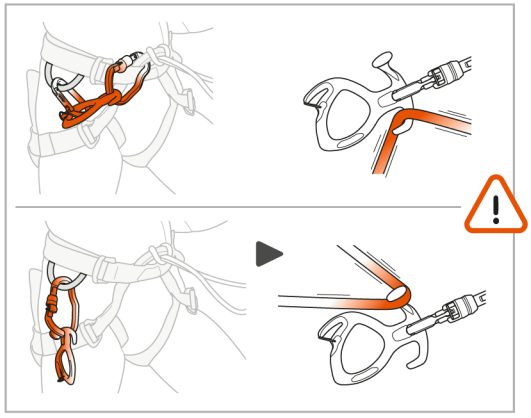
Two-person load (rescue)
Charge deux personnes (secours)



12. Releasable rappel
Rappel débrayable



13. Storing the PIRANA on the harness
Rangement du PIRANA au harnais



14. Exceptional use with cords
Cas exceptionnel d'utilisation avec cordelettes

a. Compatibility
Compatibilité

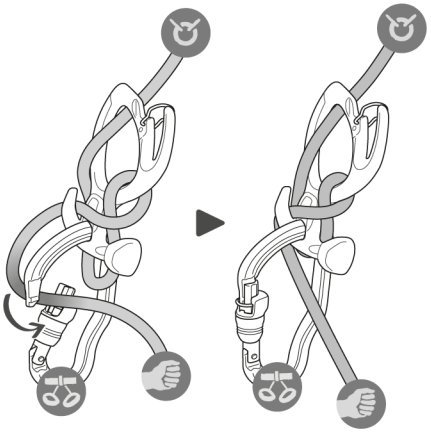
More information in the text section
Plus d'informations dans la partie texte

~~EN 15151-2~~ *

8 mm : **SEGMENT**

7 mm : **CAVING LINE**

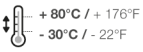
b. Special installation of the cord
Passage de corde spécifique



15. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie

B. Acceptable T°
T° tolérées



C. Precautions for use / Précautions d'usage

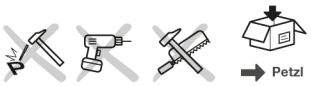
D. Cleaning / Nettoyage

E. Drying / Séchage

F. Storage - Transport
Stockage - transport

G. Maintenance
Entretien

H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact

EN

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Descender for canyoning.
Meets the requirements of EN 15151-2 type 3*, except for the attachment hole, which is intentionally smaller than the 13 mm requirement, for better carabiner positioning.
This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING!
Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.
Before using this product, you must:
- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Attachment hole, (2) Rope-path hole, (3) Extra-friction spur, (4) Blocking slot, (5) Tie-off spur, (6) Carabiner-positioning piece, (7) Blocking-slot gate.
Principal materials: aluminum, stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion on the descender.
Check the condition of the positioning piece and that the carabiner is properly held in position.
Check the condition of the blocking-slot gate: verify that it moves in both directions and that it completely closes the blocking slot.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.
The PIRANA GUIDE was designed to be used with VERTIGO and ATTACHE carabiners. If using any other connector, do a compatibility test (check for a secure fit in the attachment hole and verify that it works properly with the descender).
The PIRANA GUIDE works on 8 to 13 mm diameter kernmantle ropes and on SEGMENT and CAVING LINE cords (see section 14).

5. Installation on the harness

Pass the carabiner nose through the PIRANA GUIDE's attachment hole, then attach the assembly to the harness so that the carabiner locking sleeve faces toward you and the extra-friction spur is on your right.

6. Installing the rope

6a. Pass a bight of rope through the rope-path hole.
6b. Clip the rope into the carabiner.
6c. Choose the initial friction position. Always do your first rappel with the rope running under the two spurs. If less friction is needed on subsequent rappels, run the rope over one or both spurs.

Beware, it is not possible to change this rope position during the descent.

6d. Never use the PIRANA GUIDE in HUIT mode: there is a risk of the rope forming a girth hitch, which would block the descent (dangerous on wet rappels). The rope must always pass through the PIRANA GUIDE's carabiner.

7. Descent

Gradually let the rope slide; always hold the brake side of the rope.
All rappels should be set up as releasable.
Braking effectiveness depends on the rope's diameter and slipperiness, the humidity and other factors (e.g. rain, temperature).
Thin ropes require special precautions during use because they are harder to grip. They can make it more difficult to control the descent.

8. Adding friction during the descent

To add friction during the descent, run the rope over the extra-friction spur.

9. Stopping during the descent

To stop briefly on descent, first run the rope around the extra-friction spur, then through the blocking slot.
The blocking-slot gate can be pushed with the rope: there is no need to handle it.
The rope can be passed through the blocking slot from front to back, or from back to front.
Beware, if you run the rope directly through the blocking slot, there is a risk of losing control when unblocking.

Beware, you must always hold the brake side of the rope, even if the rope is blocked.

10. Hands-free tie-off

To be able to let go of the rope, tie off the device: pass a loop of rope through the carabiner and block it on the tie-off spur.

Undoing the tie-off:

While undoing the tie-off, make sure to firmly grip the brake side of the rope.

11. Exceptional extra friction

Single-person load: if your friction level proves to be inadequate while rappelling, it is possible to improve descent control. Run the rope around the extra-friction spur, then over the blocking-slot gate.
Two-person load (rescue): for a very high level of friction, run the rope behind the carabiner and around the tie-off spur.

12. Releasable rappel

To set up a releasable rappel with the PIRANA GUIDE blocked on the anchor, choose an appropriate friction position and do the hands-free tie-off. To release the rappel, undo the tie-off and control the lower using the same methods of adding friction that are used for rappelling.
Only the VERTIGO carabiner is recommended for this use because it stays in position better. With any other carabiner, there is a risk of it rotating while lowering in the minimum friction position, which can negate the braking effect.

13. Storing the PIRANA GUIDE on the harness

When the PIRANA GUIDE is stored on the harness, beware of the PIRANA GUIDE accidentally snagging on a rope, lanyard or sling.

14. Exceptional use with cords

a. Compatibility

*With CAVING LINE and SEGMENT, the PIRANA GUIDE meets the requirements of EN 15151-2, except for marking and rope types. The PIRANA GUIDE may also be used with EN 564 cords designed specifically for canyoning, having a diameter of at least 6 mm and a knotted breaking strength (between two figure-8 knots) of at least 8 kN. Carry out a compatibility test for any use of the descender with these cords.
When using these cords, care must be taken to minimize any slack and any risk of a fall. See the Instructions for Use for the cord.

b. Special installation of the cord

To obtain enough friction when using a cord, it must be installed differently. See the diagrams.

15. Additional information

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).
A product must be retired when:
- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).
Destroy these products to prevent further use.

Icons:
A. Unlimited lifespan - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Model identification - b. Traceability: datamatrix - c. Serial number - d. Year of manufacture - e. Month of manufacture - f. Batch number - g. Individual identifier - h. Rope path - i. Diameter - j. Read the Instructions for Use carefully

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit.
Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Descendeur pour le canyoning.
Conforme aux exigences de la norme EN 15151-2 type 3*, à part le trou de connexion volontairement plus petit que les 13 mm exigés pour favoriser le maintien du mousqueton.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION !
Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.
Avant d'utiliser ce produit, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Trou de connexion, (2) Trou de passage de corde, (3) Ergot d'ajout de freinage, (4) Gorge de blocage, (5) Ergot d'arrêt, (6) Bague de maintien du mousqueton, (7) Doigt de la gorge de blocage.
Matériaux principaux : aluminium, acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion sur le descendeur.
Vérifiez l'état de la bague de maintien et que votre mousqueton est bien maintenu en position.
Vérifiez l'état du doigt de la gorge de blocage, vérifiez son mouvement dans les deux sens et qu'il ferme complètement la gorge de blocage.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.
Le PIRANA GUIDE a été conçu pour être utilisé avec les mousquetons VERTIGO ou ATTACHE.
Pour l'utilisation de tout autre connecteur, faites un test de compatibilité (vérification du bon maintien dans le trou de connexion et vérification du fonctionnement correct avec le descendeur).
Le PIRANA GUIDE fonctionne sur cordes (âme + gaine) de 8 à 13 mm de diamètre et sur cordelettes SEGMENT et CAVING LINE (voir section 14).

5. Installation au harnais

Passez le bec du mousqueton dans le trou de connexion du PIRANA GUIDE, puis connectez l'ensemble au harnais de manière à avoir la bague du mousqueton face à vous et l'ergot d'ajout de freinage sur votre droite.

6. Installation de la corde

6a. Passez une boucle de corde dans le trou de passage de corde.
6b. Passez la corde dans le mousqueton.
6c. Choisissez la position de freinage initiale. Réalisez toujours votre première descente avec la corde passant sous les deux ergots. Si nécessaire pour les descentes suivantes, afin de diminuer l'effet de freinage, choisissez de passer la corde sur l'un ou les deux ergots.

Faites attention, cette position de corde ne peut pas être changée en cours de descente.

6d. N'utilisez jamais le PIRANA GUIDE en mode HUIT : il y a un risque que la corde passe en tête d'alouette, ce qui bloquerait la descente (danger en rappel aquatique). La corde doit toujours passer dans le mousqueton du PIRANA GUIDE.

7. Descente

Laissez coulisser la corde progressivement ; tenez toujours la corde côté freinage.
La corde doit être installée en rappel débrayable.
L'effet de freinage dépend du diamètre de la corde, de sa glissabilité, de l'humidité et d'autres facteurs (notamment pluie, température).
Les cordes fines nécessitent des précautions d'usage particulières du fait de leur plus faible tenue en main. Elles peuvent être plus difficiles à contrôler à la descente.

8. Ajout de freinage en cours de descente

Pour augmenter le freinage en cours de descente, passez la corde par-dessus l'ergot de freinage.

9. Arrêt en cours de descente

Pour un arrêt court en cours de descente, passez la corde dans la gorge de blocage après l'avoir passée autour de l'ergot d'ajout de freinage.
Le doigt de la gorge de blocage peut être poussé avec la corde ; il n'est pas nécessaire de le manipuler.
Il est possible de passer la corde dans la gorge, indifféremment de l'avant vers l'arrière ou de l'arrière vers l'avant.
Faites attention, si vous passez la corde directement dans la gorge de blocage, il y a un risque de perte de contrôle au moment du déblocage.

Faites attention, même si vous êtes bloqué, vous devez toujours tenir la corde côté freinage.

10. Arrêt mains libres

Pour pouvoir lâcher la corde, réalisez une clé d'arrêt : passez une boucle de corde dans le mousqueton et bloquez-la sur l'ergot d'arrêt.

Défaire la clé d'arrêt :

Pour défaire la clé d'arrêt, veillez à tenir fermement la corde côté freinage.

11. Ajout de freinage exceptionnel

Charge avec une personne : si votre niveau de freinage s'avère insuffisant en cours de descente, il est possible d'améliorer le contrôle. Passez la corde en appui sur le doigt de la gorge de blocage, après avoir fait le tour de l'ergot d'ajout de freinage.
Charge avec deux personnes (secours) : pour un ajout de freinage très fort, passez la corde derrière le mousqueton et autour de l'ergot d'arrêt.

12. Rappel débrayable

Pour l'installation d'un rappel débrayable avec le PIRANA GUIDE en blocage sur l'ancrage, choisissez la position de freinage adaptée et réalisez la clé d'arrêt mains libres. Pour débrayer le rappel, il suffit d'enlever la clé d'arrêt et de contrôler la corde, comme pour une descente avec les mêmes solutions d'ajout de freinage. Seul le mousqueton VERTIGO est recommandé pour cet usage, car il est idéalement maintenu en position. Avec tout autre mousqueton, il y a un risque de retournement lors de la descente dans la position de freinage minimum, conduisant à une annulation de l'effet de freinage.

13. Rangement du PIRANA GUIDE au harnais

Lorsque le PIRANA GUIDE est rangé au harnais, soyez vigilant au risque d'accrochage intempestif du PIRANA GUIDE à un brin de corde, longe ou sangle.

14. Cas exceptionnel d'utilisation avec cordelettes

a. Compatibilité

*Avec CAVING LINE et SEGMENT, le PIRANA GUIDE est conforme aux exigences EN 15151-2, excepté le marquage et le type de cordes. Le PIRANA GUIDE peut également être utilisé avec les cordelettes EN 564 destinées spécifiquement à un usage en canyoning, d'un diamètre supérieur ou égal à 6 mm et d'une résistance entre nœuds en huit supérieure ou égale à 8 kN. Réalisez un test de compatibilité pour toute utilisation de votre descendeur avec ces cordelettes.
Ces cordelettes doivent être utilisées en limitant au maximum toute boucle de mou et tout risque de chute. Référez-vous à la notice technique de votre cordelette.

b. Passage de corde spécifique

Pour obtenir un niveau de freinage suffisant avec l'usage d'une cordelette, la position de freinage doit être différente. Référez-vous aux dessins.

15. Informations complémentaires

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).
Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :
A. Durée de vie illimitée - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Identification du modèle - b. Traçabilité : datamatrix - c. Numéro individuel - d. Année de fabrication - e. Mois de fabrication - f. Numéro de lot - g. Identifiant individuel - h. Passage de corde - i. Diamètre - j. Lire attentivement la notice technique

DE

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts.
Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Canyoning-Abseilgerät.
Erfüllt die Anforderungen der Norm EN 15151-2 Typ 3* mit Ausnahme der Verbindungsöse, die absichtlich kleiner als die geforderten 13 mm ausgeführt wurde, um den Karabiner in der richtigen Position zu halten.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Dieses Produkt darf ausschließlich zu den Zwecken verwendet werden, die in der Gebrauchsanweisung von Petzl beschrieben werden.

Haftung

ACHTUNG!
Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Absturz der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Naturereignisse).
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.
Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht ausgebildet sein: zur richtigen Benutzung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Alle Gebrauchshinweise und Warnungen müssen beachtet werden; die Nichtberücksichtigung auch nur eines Hinweises oder einer Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.
Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Verbindungsöse, (2) Öse zum Durchführen des Seils, (3) Bremshaken zur Erhöhung der Bremsreibung, (4) Blockierrille, (5) Blockierhaken, (6) Element zur richtigen Positionierung des Karabiners, (7) Verschluss-Schnapper der Blockierrille.
Hauptmaterialien: Aluminium, Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.
Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein.

Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass das Abseilgerät keine Deformierungen, Risse, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen aufweist. Überprüfen Sie den Zustand des Element zur richtigen Positionierung des Karabiners und vergewissern Sie sich, dass der Karabiner in der richtigen Position gehalten wird.
Überprüfen Sie den Zustand des Verschluss-Schnappers der Blockierrille. Vergewissern Sie sich, dass er sich in beide Richtungen bewegt und dass er die Blockierrille vollständig verschließt.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Dieses Produkt ist Teil eines Sicherheitssystems. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit den anderen Ausrüstungsgegenständen, die Sie zusammen mit dem Produkt verwenden.
Das PIRANA GUIDE-Abseilgerät ist für die Verwendung mit den Karabinern VERTIGO und ATTACHE konzipiert. Bei Verwendung anderer Karabiner muss ein Kompatibilitätstest durchgeführt werden (überprüfen, ob der Karabiner in der Verbindungsöse in der richtigen Position gehalten wird und ob er korrekt mit dem Abseilgerät funktioniert).
Das PIRANA GUIDE ist geeignet für Kernmantelseile von 8 bis 13 mm Durchmesser und für SEGMENT- und CAVING LINE-Reepschnüre (siehe Abschnitt 14).

5. Installation am Gurt

Führen Sie die Nase des Karabiners durch die Verbindungsöse des PIRANA GUIDE und befestigen Sie das Ganze so am Gurt, dass die Verriegelungshülse des Karabiners zu Ihnen gerichtet ist und der Haken zur Erhöhung der Bremsreibung nach rechts zeigt.

6. Einlegen des Seils

6a. Führen Sie eine Seilschlaufe durch die hierfür vorgesehene Öse.
6b. Legen Sie das Seil in den Karabiner ein.
6c. Wählen Sie die anfängliche Bremsposition. Führen Sie das Seil für den ersten Abseilvorgang immer hinter beiden Haken (höchste Bremswirkung). Falls nötig, können Sie bei den folgenden Abseilvorgängen entscheiden, das Seil zur Verringerung der Bremsreibung vor einem oder beiden Haken zu führen.

Achtung: Die Seilposition kann während des Abseilvorgangs nicht geändert werden.

6d. Verwenden Sie das PIRANA GUIDE niemals im HUIT-Modus (wie einen Abseilachter): Es besteht das Risiko, dass sich ein Ankerstich um den Körper des PIRANA legt und so die Abseilfahrt blockiert (Gefahr beim Abseilen im Wasser). Das Seil muss immer durch den Karabiner des PIRANA GUIDE geführt werden.

7. Abseilen

Lassen Sie das Seil langsam durch das Gerät laufen und halten Sie das Bremsseil immer in der Hand.
Das Seil muss an einem lösbaren System eingerichtet werden.
Die Bremswirkung ist vom Durchmesser des Seils, von der Beschaffenheit des Seilmantels, von der Feuchtigkeit und anderen Faktoren abhängig (insbesondere Regen, Temperatur).
Dünne Seile erfordern besondere Vorsichtsmaßnahmen, da sie schwerer mit der Hand zu halten sind. Es kann sich als schwierig erweisen, die Durchlaufgeschwindigkeit während des Abseilens zu kontrollieren.

8. Erhöhung der Bremsreibung während der Abseilfahrt

Um die Bremsreibung während des Abseilvorgangs zu erhöhen, legen Sie das Seil über den Bremshaken.

9. Stoppen der Abseilfahrt

Für einen kurzen Stopp des Abseilvorgangs legen Sie das Seil zuerst um den Bremshaken und dann in die Blockierrille.
Der Verschluss-Schnapper der Blockierrille kann mit dem Seil geöffnet werden. Er muss nicht mit der Hand betätigt werden.
Das Seil kann sowohl von vorne nach hinten als auch von hinten nach vorne in die Blockierrille eingelegt werden.
Achtung: Wenn Sie das Seil direkt in die Blockierrille einlegen, besteht die Gefahr, dass Sie in dem Moment, in dem Sie das Seil wieder lösen, die Abseilgeschwindigkeit nicht mehr kontrollieren können.

Achtung: Auch wenn das Seil blockiert ist, müssen Sie das Bremsseil immer in der Hand halten.

10. Blockieren ohne Einsatz der Hände

Um das Seil loslassen zu können, müssen Sie das Gerät abbinden: Führen Sie eine Seilschlaufe durch den Karabiner und blockieren Sie diese am Blockierhaken.

Die Blockierung lösen:

Um die Blockierung zu lösen, achten Sie darauf, dass Sie das freie Seilende fest in der Hand halten.

11. Starke Erhöhung der Bremsreibung

Belastung mit einer Person: Wenn Sie während der Abseilfahrt feststellen, dass die Bremsreibung nicht ausreicht, können Sie diese erhöhen. Legen Sie das Seil in die Bremsrille zur Erhöhung der Bremsreibung und schließen Sie es anschließend auf den Verschluss-Schnapper der Rille.
Belastung mit zwei Personen (Rettungssituation): Um eine sehr starke Bremsreibung zu erzielen, führen Sie das Seil hinter dem Karabiner durch und legen es dann um den Blockierhaken.

12. Lösbares System

Zum Einrichten eines lösbaren Systems mit dem am Fixpunkt blockierten PIRANA GUIDE wählen Sie die passende Bremsposition und binden Sie das Gerät ab (wie beim Blockieren ohne Einsatz der Hände). Zum Lösen des Systems müssen Sie nur die Sicherheitsblockierung lösen und das Seil wie beim Abseilen durch Dosieren der Bremsreibung steuern. Für diese Anwendung empfehlen wir ausschließlich den VERTIGO-Karabiner, da dieser optimal in der richtigen Position gehalten wird. Bei jedem anderen Karabiner besteht das Risiko, dass dieser sich beim Abseilen in die geringste Bremsstufe dreht, was eine Aufhebung der Bremswirkung zur Folge hätte.

13. Mitführen des PIRANA GUIDE am Gurt

Seien Sie wachsam, wenn Sie das PIRANA GUIDE am Gurt tragen, da in diesem Fall das Risiko besteht, dass es sich am Seil, Verbindungsmittel oder Gurtband verhängt.

14. Ausnahmefall: Verwendung mit Reepschnüren

a. Kompatibilität

* Mit den Reepschnüren CAVING LINE und SEGMENT erfüllt das PIRANA GUIDE die Anforderungen der Norm EN 15151-2, ausgenommen der Markierung und des Seiltyps. Das PIRANA GUIDE kann auch mit Reepschnüren nach EN 564 verwendet werden, die speziell für die Verwendung beim Canyoning bestimmt sind, einen Durchmesser von mindestens 6 mm haben und eine Bruchlast zwischen den Achterknoten von mindestens 8 kN aufweisen. Führen Sie einen Kompatibilitätstest für jede Verwendung Ihres Abseilgeräts mit diesen Reepschnüren durch.
Bei der Verwendung dieser Reepschnüre müssen Schlappseil und das Sturzrisiko weitestgehend vermieden werden. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung Ihrer Reepschnur.

b. Spezielle Seilführung

Um mit einer Reepschnur eine ausreichende Blockierung zu erreichen, muss eine andere Bremsposition als mit einem normalen Seil gewählt werden. Siehe Abbildungen.

15. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung

Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).
Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:
A. Unbegrenzte Lebensdauer – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung – F. Trocknung – G. Lagerung/ Transport – H. Pflege – I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Modell-Kennzeichnung – b. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – c. Individuelle Nummer – d. Herstellungsjahr – e. Herstellungsmonat – f. Nummer der Fertigungsreihe – g. Individuelle Produktnummer – h. Seilführung – i. Durchmesser – j. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch

IT

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto.
Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del vostro prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendere visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Discensore per il torrentismo.
Conforme ai requisiti della norma EN 15151-2 tipo 3*, tranne il foro di collegamento volontariamente più piccolo dei 13 mm richiesti per favorire il posizionamento del moschettone. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti. Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni diverse da quelle descritte nelle istruzioni Petzl.

Responsabilità

ATTENZIONE!
Le attività a cui è destinato questo prodotto sono per natura pericolose e presentano il rischio di lesioni gravi o mortali dovute alla caduta di persone, oggetti o altri pericoli ambientali oggettivi.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.
Prima di utilizzare questo prodotto, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso del prodotto e dei dispositivi collegati.
- Ricevere una formazione adeguata sull'utilizzo di questo prodotto e dei dispositivi collegati, nonché sulla gestione dei rischi inerenti alle attività a cui il prodotto è destinato.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni e le avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Foro di collegamento, (2) Foro di passaggio della corda, (3) Rimando di frenaggio aggiuntivo, (4) Gola di bloccaggio, (5) Rimando d'arresto, (6) Anello di posizionamento del moschettone, (7) Leva della gola di bloccaggio.
Materiali principali: alluminio, acciaio inossidabile.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.
Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. L'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usure, corrosione sul discensore.
Verificare lo stato dell'anello di posizionamento e che il moschettone sia tenuto in posizione corretta.
Verificare lo stato della leva della gola di bloccaggio, verificarne il movimento nei due sensi e che chiuda completamente la gola di bloccaggio.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Questo prodotto fa parte di un sistema di sicurezza. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri dispositivi associati per l'utilizzo.
Il PIRANA GUIDE è stato progettato per essere utilizzato con i moschettoni VERTIGO o ATTACHE. Per l'utilizzo di qualsiasi altro connettore, fare un test di compatibilità (verifica del corretto posizionamento nel foro di collegamento e verifica del funzionamento corretto con il discensore).
Il PIRANA GUIDE funziona su corde (anima + calza) da 8 a 13 mm di diametro e su cordini SEGMENT e CAVING LINE (vedi paragrafo 14).

5. Installazione sull'imbracatura

Passare il becco del moschettone nel foro di collegamento del PIRANA GUIDE, quindi collegare l'insieme all'imbracatura in modo da avere la ghiera del moschettone di fronte a voi e il rimando di frenaggio aggiuntivo alla vostra destra.

6. Installazione della corda

6a. Passare un'asola di corda nel foro di passaggio della corda.
6b. Passare la corda nel moschettone.
6c. Scegliere la posizione di frenaggio iniziale. Effettuare sempre la prima calata con la corda che passa sotto i due rimandi. Se necessario per le calate successive, per ridurre l'effetto frenante, scegliere di passare la corda su uno o due rimandi.

Attenzione, questa posizione di corda non può essere modificata durante la calata.

6d. Non utilizzare mai il PIRANA GUIDE in modalità HUIT: rischio che la corda passi in nodo a bocca di lupo, bloccando la calata (pericolo in doppia acquatica). La corda deve sempre passare nel moschettone del PIRANA GUIDE.

7. Calata

Lasciar scorrere la corda progressivamente, tenere sempre la corda lato frenante.
La corda deve essere installata in doppia sbloccabile.
L'effetto frenante dipende dal diametro della corda, dalla sua fluidità, dall'umidità e da altri fattori (in particolare pioggia, temperatura).
Le corde sottili richiedono particolari precauzioni d'uso a causa della loro più debole impugnatura. Possono essere più difficili da controllare in calata.

8. Frenaggio aggiuntivo durante la calata

Per aumentare il frenaggio durante la calata, passare la corda sopra il rimando di frenaggio.

9. Arresto durante la calata

Per un breve arresto durante la calata, passare la corda nella gola di bloccaggio dopo averla passata attorno al rimando di frenaggio aggiuntivo.
La leva della gola di bloccaggio può essere spinta con la corda, non è necessario azionarla con le mani.
È possibile passare la corda nella gola, da davanti a dietro o da dietro a davanti.
Attenzione, se si passa la corda direttamente nella gola di bloccaggio, c'è un rischio di perdita del controllo al momento dello sbloccaggio.

Attenzione, anche se siete bloccati, dovete sempre tenere la corda lato frenante.

10. Arresto con mani libere

Per poter lasciare la corda, realizzare una chiave d'arresto: passare un'asola di corda nel moschettone e bloccarla sul rimando di arresto.

Disfare la chiave d'arresto:

Per disfare la chiave d'arresto, assicurarsi di tenere saldamente la corda lato frenante.

11. Azione frenante aggiuntiva eccezionale

Carico con una persona: se il livello di frenaggio risulta insufficiente durante la calata, è possibile migliorare il controllo. Passare la corda in appoggio sulla leva della gola di bloccaggio, dopo averla fatta girare attorno al rimando di frenaggio aggiuntivo.
Carico con due persone (soccorso): per una maggiore azione frenante, passare la corda dietro il moschettone e intorno al rimando d'arresto.

12. Doppia sbloccabile

Per l'installazione di una doppia sbloccabile con il PIRANA GUIDE in bloccaggio sull'ancoraggio, scegliere la posizione di frenaggio adatta e realizzare la chiave d'arresto con mani libere. Per sbloccare la doppia, basta rimuovere la chiave d'arresto e controllare la corda, come per una calata con le stesse soluzioni di frenaggio aggiuntivo. Per questo utilizzo si raccomanda soltanto il moschettone VERTIGO, poiché è tenuto perfettamente in posizione. Con qualsiasi altro moschettone, rischio di ribaltamento durante la calata nella posizione di minima azione frenante, con conseguente annullamento dell'effetto frenante.

13. Sistemazione del PIRANA GUIDE sull'imbracatura

Quando il PIRANA GUIDE è sistemato sull'imbracatura, fare attenzione al rischio di aggancio involontario del PIRANA GUIDE a un capo di corda, cordino o fettuccia.

14. Caso eccezionale di utilizzo con cordini

a. Compatibilità

*Con CAVING LINE e SEGMENT, il PIRANA GUIDE è conforme ai requisiti della norma EN 15151- 2, tranne la marcatura e il tipo di corde. Il PIRANA GUIDE può anche essere utilizzato con i cordini EN 564 destinati specificamente all'utilizzo in torrentismo, con un diametro superiore o uguale a 6 mm e una resistenza tra i nodi a otto superiore o uguale a 8 kN. Realizzare un test di compatibilità per l'utilizzo del discensore con questi cordini.
Questi cordini devono essere utilizzati limitando al massimo laschi di corda e ogni rischio di caduta. Fare riferimento alla nota informativa del proprio cordino.

b. Passaggio di corda specifico

Per ottenere un livello di azione frenante sufficiente con l'utilizzo di un cordino, la posizione di frenaggio deve essere diversa. Fare riferimento ai disegni.

15. Informazioni supplementari

Eliminazione

Un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).
Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).
Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:
A. Durata illimitata - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Identificazione del modello - b. Tracciabilità: datamatrix - c. Numero individuale - d. Anno di fabbricazione - e. Mese di fabbricazione - f. Numero lotto - g. Identificativo individuale - h. Passaggio di corda - i. Diametro - j. Leggere attentamente la nota informativa

ES

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizaciones correctas de este producto. Las advertencias le informan de las utilizaciones incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizaciones incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Descensor para el descenso de barrancos.
Conforme a las exigencias de la norma EN 15151-2 tipo 3*, excepto el orificio de conexión que voluntariamente es más pequeño que los 13 mm exigidos para favorecer la sujeción del mosquetón.
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites. Este producto no debe ser utilizado en ninguna otra situación que las descritas en las instrucciones de Petzl.

Responsabilidad

¡ATENCIÓN!
Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros peligros objetivos del entorno.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.
Antes de utilizar este producto, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.
- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como de la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.
Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Orificio de conexión, (2) Orificio de paso de cuerda, (3) Gancho de añadido de frenado, (4) Garganta de bloqueo, (5) Gancho de detención, (6) Casquillo de sujeción del mosquetón, (7) Gatillo de la garganta de bloqueo.
Materiales principales: aluminio y acero inoxidable.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.
Petzl recomienda una revisión en profundidad al menos cada 12 meses. La intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes de cualquier utilización
Compruebe la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgastes, corrosión en el descensor. Compruebe el estado del casquillo de sujeción y que su mosquetón esté bien sujeto en la posición correcta.
Compruebe el estado del gatillo de la garganta de bloqueo, compruebe su movimiento en los dos sentidos y que cierra completamente la garganta de bloqueo.

Durante la utilización
Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Este producto es un elemento de un sistema de seguridad. Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás equipos asociados a su utilización.
El PIRANA GUIDE se ha diseñado para ser utilizado con los mosquetones VERTIGO o ATTACHE. Para utilizarlo con cualquier otro conector, haga una prueba de compatibilidad (comprobación de la buena sujeción en el orificio de conexión y comprobación del correcto funcionamiento con el descensor).
El PIRANA GUIDE funciona con cuerdas (alma + funda) de 8 a 13 mm de diámetro y en cordinos SEGMENT y CAVING LINE (consulte el apartado 14).

5. Instalación en el arnés

Pase la punta del mosquetón por el orificio de conexión del PIRANA GUIDE, después conecte el conjunto al arnés de forma que tenga el casquillo del mosquetón mirando hacia usted y el gancho de añadido de frenado a su derecha.

6. Instalación de la cuerda

6a. Pase un bucle de cuerda por el orificio de paso de cuerda.
6b. Pase la cuerda por el mosquetón.
6c. Elija la posición de frenado inicial. Realice siempre su primer descenso con la cuerda pasada por debajo de los dos ganchos. Si es necesario para los descensos siguientes, para disminuir el efecto de frenado, opte por pasar la cuerda por uno o por los dos ganchos.

Atención: esta posición de la cuerda no se puede cambiar durante el descenso.
6d. No utilice nunca el PIRANA GUIDE en modo HUIT: existe el riesgo de que la cuerda pueda formar un nudo de alondra, lo que bloquearía el descenso (peligro en rápeles acuáticos). La cuerda siempre debe pasar por dentro del mosquetón del PIRANA GUIDE.

7. Descenso

Deje circular la cuerda progresivamente, sujete siempre la cuerda lado frenado.
La cuerda debe instalarse como un rápel desembragable.
El efecto de frenado depende del diámetro de la cuerda, de su deslizamiento, de la humedad y de otros factores (especialmente lluvia, temperatura).
Las cuerdas finas requieren precauciones de utilización particulares debido a que son más difíciles de sujetar con la mano. Pueden ser más difíciles de controlar en el descenso.

8. Aumento de frenado durante el descenso

Para aumentar el frenado durante el descenso, pase la cuerda por encima del gancho de frenado.

9. Parada durante el descenso

Para una parada corta durante el descenso, pase la cuerda por la garganta de bloqueo después de haberla pasado alrededor del gancho de añadido de frenado.
El gatillo de la garganta de bloqueo puede ser empujado con la cuerda; no es necesario manipularlo.
Es posible pasar la cuerda por la garganta, indiferentemente de delante hacia atrás o de atrás hacia delante.
Atención: si pasa la cuerda directamente por la garganta de bloqueo, existe el riesgo de pérdida de control en el momento del desbloqueo.

Atención: aunque esté bloqueado, siempre debe sujetar la cuerda lado frenado.

10. Parada manos libres

Para poder soltar la cuerda, realice una llave de bloqueo: pase un bucle de cuerda por el mosquetón y bloquéela en el gancho de detención.

Deshacer la llave de bloqueo:
Para deshacer la llave de bloqueo, sujete con firmeza la cuerda lado frenado.

11. Añadido de frenado excepcional

Carga con una persona: si su nivel de frenado resulta insuficiente durante el descenso, es posible mejorar el control. Pase la cuerda apoyándola en el gatillo de la garganta de bloqueo, después de haber hecho la vuelta del gancho de añadido de frenado.
Carga con dos personas (rescate): para añadir frenado más fuerte, pase la cuerda por detrás del mosquetón y alrededor del gancho de detención.

12. Rápel desembragable

Para la instalación de un rápel desembragable con el PIRANA GUIDE bloqueado en el anclaje, seleccione la posición de frenado adecuada y realice la llave de bloqueo manos libres. Para desembragar el rápel, basta con deshacer la llave de bloqueo y controlar la cuerda, como para un descenso con las mismas soluciones de añadido de frenado. Sólo el mosquetón VERTIGO está recomendado para esta utilización, ya que se mantiene de forma ideal en posición. Con cualquier otro mosquetón, existe el riesgo de volteo durante el descenso en la posición de frenado mínimo, que conduce a la anulación del efecto de frenado.

13. Guardado del PIRANA GUIDE en el arnés

Cuando el PIRANA GUIDE está guardado en el arnés, tenga cuidado con el riesgo de enganche accidental del PIRANA GUIDE con un cabo de cuerda, elemento de amarre o cinta.

14. Caso excepcional de utilización con cordinos

a. Compatibilidad
*Con CAVING LINE y SEGMENT, el PIRANA GUIDE es conforme a los requisitos EN 15151-2, excepto el marcado y el tipo de cuerdas. El PIRANA GUIDE también puede ser utilizado con los cordinos EN 564 destinados específicamente a una utilización en descenso de barrancos, con un diámetro superior o igual a 6 mm y con una resistencia entre nudos en ocho superior o igual a 8 kN. Realice una prueba de compatibilidad para cualquier utilización de su descensor con estos cordinos.
Estos cordinos deben ser utilizados limitando al máximo cualquier comba de cuerda y cualquier riesgo de caída. Remítase a la ficha técnica de su cordino.

b. Paso de cuerda específica
Para obtener un nivel de frenado suficiente con la utilización de un cordino, la posición de frenado debe ser diferente. Remítase a los dibujos.

15. Información complementaria

Dar de baja
Un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos).
Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).
Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:
A. Vida útil ilimitada - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza - F. Secado - G. Almacenamiento/ transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/ contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Identificación del modelo - b. Trazabilidad: datamatrix - c. Número individual - d. Año de fabricación - e. Mes de fabricación - f. Número de lote - g. Identificador individual - h. Paso de cuerda - i. Diámetro - j. Lea atentamente la ficha técnica

PT

Estas instruções (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto.
As alertas informam-no das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Descensor para canyoning.
Em conformidade com as exigências da norma EN 15151-2 tipo 3*, excepto o orifício de conexão voluntariamente mais pequeno que os 13 mm exigidos para favorecer o posicionamento do mosquetão.
Este produto não deve ser solicitado para além dos seus limites. Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra situação que não a descrita nas instruções da Petzl.

Responsabilidade

ATENÇÃO!
As actividades a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, queda de objectos ou outros perigos objectivos do ambiente.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.
Antes de utilizar este produto, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização do produto e dos equipamentos associados.
- Receber uma formação específica para a utilização deste produto e dos equipamentos associados, assim como sobre a gestão dos riscos inerentes às actividades a que o produto se destina.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito do conjunto destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.
Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Orifício de conexão, (2) Orifício de passagem de corda, (3) Esporão de aumento de travamento, (4) Ranhura de bloqueio, (5) Esporão de travamento, (6) Anel de posicionamento do mosquetão, (7) Gatilho da ranhura de bloqueio.
Materiais principais: alumínio, aço inoxidável.

3. Inspecção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.
A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses. Uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados da inspecção na ficha de acompanhamento do seu EPI.

Antes de qualquer utilização
Verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão no descensor.
Verifique o estado do anel de posicionamento e que o seu mosquetão esteja bem mantido em posição.
Verifique o estado do gatilho da ranhura de bloqueio, verifique o seu movimento nos dois sentidos e que feche completamente a ranhura de bloqueio.

Durante a utilização
É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Este produto faz parte de um sistema de segurança. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos associados à sua utilização.
O PIRANA GUIDE foi concebido para ser utilizado com os mosquetões VERTIGO ou ATTACHE. Para uma utilização de qualquer outro conector, faça um teste de compatibilidade (verificação do bom posicionamento no orifício de conexão e verificação do funcionamento correcto com o descensor).
O PIRANA GUIDE funciona em cordas (alma + capa) de 8 a 13 mm de diâmetro em cordoletas SEGMENT e CAVING LINE (ver parágrafo 14).

5. Instalação no arnês

Passe a ponta do mosquetão no orifício de conexão do PIRANA GUIDE, depois conecte o conjunto ao arnês de forma a ter o anel do mosquetão à sua frente e o esporão de aumento de travamento à sua direita.

6. Instalação da corda

6a. Passe uma volta de corda no orifício de passagem de corda.
6b. Passe a corda no mosquetão.
6c. Escolha a posição de travamento inicial. Realize sempre a sua primeira descida com a corda passando nos dois esporões. Se necessário, para as seguintes descidas, no intuito de diminuir o efeito de travamento, escolha passar a corda em um ou nos dois esporões.

Atenção, esta posição de corda não pode ser mudada no decorrer da descida.
6d. Nunca utilize o PIRANA GUIDE em modo HUIT: existe um risco que a corda passe com um nó de volta, o que iria bloquear a descida (perigo em rappel aquático). A corda deve sempre passar no mosquetão do PIRANA GUIDE.

7. Descida

Deixe deslizar a corda progressivamente, segure sempre a corda do lado de travamento.
A corda deve ser instalada em rappel desengatável.
O efeito de travamento depende do diâmetro da corda, da sua capacidade de deslize, da humidade e de outros factores (nomeadamente chuva, temperatura).
As cordas finas necessitam de precauções de utilização particulares pelo facto de ser mais difícil segurá-las com a mão. Podem ser mais difíceis para controlar a descida.

8. Aumento de travamento no decorrer da descida

Para aumentar o travamento no decorrer da descida, passe a corda por cima do esporão de travamento.

9. Paragem no decorrer da descida

Para uma paragem curta no decorrer da descida, passe a corda na ranhura de bloqueio depois de a ter passado à volta do esporão de aumento de travamento.
O gatilho da ranhura de bloqueio pode ser empurrado com a corda, não é necessário manipulá-lo.
É possível passar a corda na ranhura, indiferentemente de frente para trás ou de trás para a frente.
Atenção, se passar a corda directamente na ranhura de bloqueio, existe um risco de perda de controlo no momento do desbloqueio.

Atenção, mesmo que esteja bloqueado, deve sempre segurar a corda do lado do travamento.

10. Paragem mãos livres

Para poder soltar a corda, realize uma chave de travamento: passe uma volta de corda no mosquetão e bloqueia-a no esporão de travamento.

Desfazer a chave de travamento:
Para desfazer a chave de travamento, queira segurar com firmeza o lado do travamento.

11. Aumento do travamento excepcional

Carga com uma pessoa: se o seu nível de travamento for insuficiente no decorrer da descida, é possível melhorar o controlo. Passe a corda em apoio no gatilho da ranhura de bloqueio, depois de dar a volta do esporão de aumento de travamento.
Carga com duas pessoas (emergência): para um aumento de travamento muito forte, passe a corda por detrás do mosquetão e à volta do esporão de travamento.

12. Rappel desengatável

Para a instalação de um rappel desengatável com o PIRANA GUIDE em bloqueio na ancoragem, escolha a posição de travamento adaptada e realize a chave de travamento mãos livres. Para desengatar o rappel, basta retirar a chave de travamento e controlar a corda, como para uma descida com as mesmas soluções de aumento de travamento. Somente o mosquetão VERTIGO é recomendado para esta utilização, dado que ele fica idealmente mantido em posição. Com qualquer outro mosquetão, existe um risco de girar aquando da descida na posição de travamento mínimo, levando a uma anulação do efeito de travamento.

13. Arrumação do PIRANA GUIDE no arnês

Quando o PIRANA GUIDE estiver arrumado no arnês, esteja atento ao risco que o PIRANA GUIDE se prenda inadvertidamente a uma ponta de corda, longe ou fita.

14. Caso excepcional de utilização com cordoletas

a. Compatibilidade
*Com CAVING LINE, e SEGMENT, o PIRANA GUIDE está conforme às exigências EN 15151-2, salvo a marcação e o tipo de cordas. O PIRANA GUIDE também pode ser usado com cordas EN 564 destinadas especificamente para uso em canyoning, com diâmetro igual ou superior a 6 mm e resistência entre nós em oito igual ou superior a 8 kN. Faça um teste de compatibilidade para qualquer utilização do seu descensor com essas cordoletas.
Essas cordoletas devem ser utilizadas limitando ao máximo qualquer folga na corda e qualquer risco de queda. Consulte as instruções técnicas da sua cordoleta.

b. Passagem de corda específica
Para obter um nível de bloqueio suficiente com a utilização de uma cordoleta, a posição de bloqueio deve ser diferente. Consulte os desenhos.

15. Informações complementares

Descartar um equipamento
Uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).
Um produto deve ser descartado quando:
- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegível).
- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).
Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:
A. Duração de vida ilimitada - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza - F. Secagem - G. Armazenamento/ transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Identificação do modelo - b. Rastreio: datamatrix - c. Número individual - d. Ano de fabrico - e. Mês de fabrico - f. Número de lote - g. Identificador individual - h. Passagem de corda - i. Diâmetro - j. Ler atentamente a notícia técnica

NL

Deze bijsluiter (tekst en schema's) legt de enige juiste toepassingen van dit product uit.
De waarschuwingen informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naleving van deze technische bijsluiter stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Afdaalapparaat voor canyoning.
Conform de vereisten van de norm EN 15151-2 type 3*, behalve het verbindingsoog dat bewust kleiner is dan de vereiste 13 mm met het oog op de positionering van de karabiner. Dit product mag niet boven zijn grenzen belast worden. Dit product mag niet gebruikt worden in situaties die niet in de gebruiksinstructies van Petzl beschreven staan.

Verantwoordelijkheid

WAARSCHUWING!
De activiteiten waarvoor dit product bedoeld is, zijn van nature gevaarlijk en houden een risico in op ernstige of dodelijke verwondingen bij een val, vallende voorwerpen of andere omgevingsgevaren.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.
Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:
- Alle gebruiksinstructies van het product en de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van dit product en de bijbehorende materialen, alsook voor het beheer van de risico's die inherent zijn aan de activiteiten waarvoor dit product bedoeld is.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Verbindingsoog, (2) Touwdoorsteek, (3) Rempal voor extra remkracht, (4) Blokkeergeul, (5) Stoppal, (6) Positioneringsring voor karabiner, (7) Snapper van de blokkeergeul.
Voornaamste materialen: aluminium, roestvrij staal.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.
Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle aan. Een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.

Vóór elk gebruik

Kijk na op eventuele vervormingen, scheuren, vlekken, slijtage, corrosie op het afdaalapparaat.
Controleer de staat van de positioneringsring en zorg ervoor dat uw karabiner mooi in positie wordt gehouden.
Controleer de staat van de snapper van de blokkeergeul: hij moet in beide richtingen bewegen en de blokkeergeul volledig afsluiten.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Dit product is een onderdeel van een veiligheidssysteem. Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen die u hierbij gebruikt.
De PIRANA GUIDE is bedoeld voor gebruik met de VERTIGO of ATTACHE karabiners. Voor het gebruik met een andere karabiner moet u een compatibiliteitstest uitvoeren (controle van de goede positie in het verbindingsoog en controle van de goede werking met het afdaalapparaat).
De PIRANA GUIDE werkt op touwen (kern + mantel) met een diameter van 8 tot 13 mm en op de SEGMENT en CAVING LINE hulptouwen (zie paragraaf 14).

5. Installatie op de gordel

Steek de snapper van de karabiner in het verbindingsoog van de PIRANA GUIDE. Maak het geheel vervolgens vast aan de gordel. Zorg ervoor dat de ring van de karabiner zich vóór u bevindt en de rempal voor extra remkracht aan uw rechterkant.

6. Installatie van het touw

6a. Steek een touwlus door de touwdoorsteek.
6b. Steek het touw in de karabiner.
6c. Kies de initiële rempositie. Voer uw eerste afdaling steeds uit met het touw onder de twee pallen. Om het remeffect te verminderen, kunt u het touw bij de volgende afdalingen boven één of beide rempallen plaatsen.

Let op: u mag de positie van het touw niet veranderen tijdens de afdaling.

6d. Gebruik de PIRANA GUIDE nooit in HUIT modus: het gevaar bestaat dat het touw een ankersteek vormt, waardoor de afdaling geblokkeerd wordt (gevaarlijk bij rappel in een wateromgeving). Het touw moet altijd door de karabiner van de PIRANA GUIDE zitten.

7. Afdaling

Laat het touw geleidelijk doorglijden en houd het steeds aan de kant van het afremmen vast.
Het touw moet in een afkoppelbare rappel geïnstalleerd zijn.
Het remeffect is afhankelijk van de touwdiameter, het glijvermogen van het touw, de vochtigheid en andere factoren (i.e. regen, temperatuur).
Fijne touwen vereisen specifieke voorzorgen bij het gebruik vanwege hun zwakke houvast. Deze kunnen moeilijk te controleren zijn bij de afdaling.

8. Extra remkracht tijdens de afdaling

Plaats het touw boven de rempal voor extra remkracht tijdens de afdaling.

9. Stoppen tijdens de afdaling

Voor een kortstondige stop tijdens de afdaling draait u het touw eerst rond de rempal voor extra remkracht en steekt u het touw daarna in de blokkeergeul.
De snapper van de blokkeergeul kan met het touw ingedrukt worden. U hoeft deze dus niet te manipuleren.
U kunt het touw in de geul steken: van voren naar achteren en van achteren naar voren.
Let op: als u het touw direct in de blokkeergeul steekt, kunt u de controle verliezen wanneer u het touw opnieuw deblokkeert.

Let op: houd steeds het touw vast aan de kant van het afremmen, ook als het geblokkeerd is.

10. Handenvrije stilstand

Wilt u het touw loslaten, maak dan een stopknoop: steek een touwlus in de karabiner en blokkeer de lus met de stoppal.

De stopknoop losmaken:

Als u de stopknoop wilt losmaken, moet u het touw aan de kant van het afremmen stevig vasthouden.

11. Uitzonderlijke extra remkracht

Belasting met één persoon: is uw remniveau te laag tijdens de afdaling, dan kunt u hiermee de controle verbeteren. Draai het touw eerst rond de rempal voor extra remkracht en dan over de snapper van de blokkeergeul.
Belasting met twee personen (reddingsactie): voor een zeer krachtige extra remkracht steekt u het touw achter de karabiner en rond de stoppal.

12. Afkoppelbare rappel

Voor de installatie van een afkoppelbare rappel met de PIRANA GUIDE geblokkeerd op de verankering: kies een geschikte rempositie en maak de stopknoop voor een handenvrije stilstand. Om de rappel af te koppelen, moet u gewoon de stopknoop verwijderen en het touw controleren, zoals voor een afdaling met dezelfde oplossingen voor extra remkracht. Hiervoor is enkel de VERTIGO karabiner aanbevolen, want deze wordt mooi in positie gehouden. Met andere karabiners bestaat het gevaar op kantelen tijdens de afdaling in de minimale rempositie, wat het remeffect kan opheffen.

13. De PIRANA GUIDE op de gordel weghangen

Let op: wanneer u de PIRANA GUIDE op de gordel weghangt, kan de PIRANA GUIDE per ongeluk aan een uiteinde van een touw, leeflijn of bandlus blijven vasthaken.

14. Uitzonderlijk gebruik met hulptouwen

a. Compatibiliteit

*Met CAVING LINE en SEGMENT voldoet de PIRANA GUIDE aan de vereisten van EN 15151-2, behalve voor de markering en het type touwen. De PIRANA GUIDE mag eveneens worden gebruikt met de EN 564 hulptouwen die specifiek bedoeld zijn voor canyoning, met een diameter van minstens 6 mm en een weerstand tussen achtknopen van minstens 8 kN. Voer een compatibiliteitstest uit voor elk gebruik van uw afdaalapparaat met deze hulptouwen.
Bij gebruik van deze hulptouwen moet u lussen door touwoverschot en elk risico op vallen maximaal beperken. Raadpleeg de technische bijsluiter van uw hulptouw.

b. Speciale installatie van het touw

Met het oog op voldoende afremming bij gebruik van een hulptouw moet dit anders geïnstalleerd worden. Volg de schema's.

15. Extra informatie

Afschrijven

Een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).
Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:
A. Onbeperkte levensduur - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Bloedstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Identificatie van het model - b. Tracering: datamatrix - c. Individueel nummer - d. Fabricagejaar - e. Fabricagemaand - f. Lotnummer - g. Individuele identificatie - h. Touwdoorsteek - i. Diameter - j. Lees aandachtig de technische bijsluiter

DK

Brugsanvisningen (tekst og tegninger) indeholder forklaringer på de eneste korrekte anvendelser af produktet.
Advarslerne informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er umuligt at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Nedfiringsbremse til canyoning.
Overholder kravene i EN 15151-2 type 3*, med undtagelse af fastgørelseshullet, som forsætligt er mindre end de påkrævede 13 mm, for at karabinen bedre holdes i position.
Produktet må ikke overbelastes. Produktet må ikke bruges til andre formål end de formål, som fremgår i Petzls instrukser.

Ansvar

ADVARSEL!
De aktiviteter, som dette produkt er designet til, er i sagens natur farlige og udgør en risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved fald af person, genstande eller som følge af andre objektive farer i omgivelserne.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.
Før anvendelse af dette produkt, skal du:
- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen for produktet og det tilhørende udstyr.
- Modtage specifik træning i korrekt anvendelse af produktet og det tilhørende udstyr, og i håndtering af de risici, der er forbundet med de aktiviteter, som produktet er designet til.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af alle disse instruktioner og advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.
Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Fastgørelseshul, (2) Hul til reb, (3) Bremsearm til tilførsel af bremsekraft, (4) Friktionsspor, (5) Stoparm, (6) Positioneringsring til karabin, (7) Friktionssporets port.
Hovedmaterialer: aluminium, rustfrit stål.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.
Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående mindst én gang hver 12. måned. Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere.
Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV).

Før enhver anvendelse

Kontroller, at der ikke er deformeringer, revner, mærker, slitagespor og korrosion på nedfiringsbremsen. Kontroller positioneringsringens tilstand og sikr dig, at karabinen holdes godt i position.
Kontroller friktionssporets port og tjek, at porten kan bevæge sig i begge retninger og lukker helt på friktionssporet.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Dette produkt er en komponent i et sikkerhedssystem. Kontroller, at dette produkt er kompatibelt med de andre komponenter i det udstyr, som du bruger.
PIRANA GUIDE er designet til brug med VERTIGO eller ATTACHE karabiner. Ved anvendelse af andet forbindelsesled skal du foretage en kompatibilitetstest (korrekt positionering af forbindelsesleddet i fastgørelseshullet og korrekt anvendelse med nedfiringsbremsen).
PIRANA GUIDE kan anvendes på 8-13 mm reb (kerne + strømpe) og på SEGMENT og CAVING LINE rebsnore (se punkt 14).

5. Fastgørelse til selen

Før karabinens næse igennem PIRANA GUIDE fastgørelseshullet, og kobl hele sættet til selen, således at karabinens ring er foran dig og bremsearmen for tilførsel af bremsekraft er på din højre side.

6. Rebets installation

6a. Før en løkke af rebet igennem rebhullet.
6b. Før rebet i karabinen.
6c. Vælg den oprindelige bremseposition. Gennemfør altid den første nedfiring ved at lade rebet glide under begge arme. Ved de efterfølgende nedfiringer kan du vælge at lade rebet glide under én af de to arme for at mindske bremseeffekten.

Vær opmærksom på, at rebets position ikke kan ændres under nedfiringen.

6d. Anvend aldrig PIRANA GUIDE som et HUIT: Der er en risiko for, at rebet gnider og laver et slyngestik, hvilket vil stoppe nedfiringen (farligt ved rappelling under vand). Rebet skal altid føres igennem karabinen på PIRANA GUIDE.

7. Nedfiring

Lad rebet glide gradvist igennem, mens du holder rebet på bremsesiden.
Ved rappelling skal rebet indstilles til at kunne nedsænkes.
Bremseeffekten afhænger af rebets diameter og glideegenskab, fugtighed og andre faktorer (bl.a. regn, temperatur).
Anvendelse af tynde reb kræver særlige forholdsregler, fordi de er sværere at holde fast i. Det kan være vanskeligere at kontrollere en nedfiring med disse reb.

8. Tilførsel af bremsekraft under nedfiring

For at øge bremsekraften under nedfiring skal rebet føres over bremsearmen.

9. Stop under nedfiring

For at stoppe nedfiringen kort skal rebet først føres rundt om bremsearmen for tilførsel af bremsekraft og derefter ind i friktionssporet.
Friktionssporets port kan skubbes med rebet: Det er ikke nødvendigt at manipulere den.
Rebet kan føres igennem friktionssporet både forfra og bagfra.
Advarsel: Hvis rebet føres direkte ind i friktionssporet, er der en risiko for, at du taber kontrol, når rebet frigøres.

Advarsel: Selvom nedfiringen er stoppet, skal du altid holde fast på rebets bremseside.

10. Håndfri standsning

For at kunne slippe rebet skal du binde en låseknude: Før en løkke af rebet i karabinen og bloker rebet på stoparmen.

Fjernelse af låseknuden:

For at løse låseknuden op skal der holdes godt fast i rebets bremseside.

11. Særlig tilførsel af bremsekraft

Belastning med en person: Hvis bremseniveauet viser sig at være utilstrækkeligt under nedfiringen, er det muligt at justere styringen. Før rebet rundt om bremsearmen for tilførsel af bremsekraft og bagefter oven på friktionssporets port.
Belastning med 2 personer (redning): For at tilføre meget bremsekraft skal du føre rebet bag karabinen og rundt om stoparmen.

12. Nedsænkbar rappellebane

For at opsætte en nedsænkbar rappellebane med PIRANA GUIDE blokeret på ankeret, skal der vælges den hensigtsmæssige bremseposition, før låseknuden til håndfri stilling bindes.
Rappellerebet nedsænkes ved at fjerne låseknuden, og rebet kontrolleres på samme måde som ved en nedfiring, hvor der tilføres bremsekraft efter samme princip. Der anbefales kun at anvende VERTIGO karabinen til dette, da den holdes perfekt i position. Med enhver anden karabin vil der være en risiko for, at karabinen vendes, hvilket vil stoppe bremseeffekten.

13. Placering af PIRANA GUIDE på selen

Når PIRANA GUIDE er anbragt på selen, skal du være opmærksom på, at PIRANA GUIDE ikke hænger utilsigtet fast i et reb, en sikkerhedsline eller en slynge.

14. Særligt ved brug af rebsnore

a. Kompatibilitet

*Med CAVING LINE og SEGMENT opfylder PIRANA GUIDE kravene i EN 15151-2 bortset fra kravet om mærkning og rebtype. PIRANA GUIDE kan også anvendes med EN 564 rebsnore, som bruges specifik til canyoning, med en diameter på 6 mm eller mere og en brudstyrke mellem ottetalsknob på 8 kN eller mere. Udfør en kompatibilitetstest for enhver brug af nedfiringsbremsen sammen med rebsnore.
Disse rebsnore bør anvendes ved at minimere slæk i rebet og risikoen for et fald så meget som muligt. Der henvises til rebsnorens brugsanvisning.

b. Specifik rebføring

For at opnå tilstrækkelig bremsekraft ved brug af en rebsnor skal rebsnoren placeres på anden vis. Der henvises til tegningerne.

15. Supplerende oplysninger

Kassering af udstyr

I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. ætsende miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).
Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:
- Dets levetid er udløbet.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en uæselig produktmærkning).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:
A. Levetid: ubegrænset - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - J. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Modelreference - b. Sporbarhed: datamatrix - c. Individuelt nummer - d. Fremstillingsår - e. Fremstillingsmåned - f. Batchnummer - g. Individuel reference - h. Rebføring - i. Diameter - j. Læs brugsanvisningen grundigt

SE

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten.
Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förutse eller beskriva alla tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.
Du är skjuten ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.
Underlåtenhet att noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvarliga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

1. Användningsområden

Firningsdon för canyoning.
Uppfyller kraven i standarden EN 15151-2 typ 3* med undantag för inkopplingshålet som avsiktligen är mindre än kravet på 13 mm, då det ger bättre karbinpositionering.
Produkten får inte belastas över sin hållfasthetsgräns. Produkten får inte användas till några andra ändamål än dem som beskrivs i Petzls anvisningar.

Ansvar

VARNING!
Denna produkt är avsedd för aktiviteter som alltid innebär vissa risker och som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall till följd av fall, fallande föremål eller farliga miljöer.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.
Innan du använder denna produkt måste du
- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner för produkten och annan utrustning som används tillsammans med den
- få särskild utbildning i hur man använder produkten och tillhörande utrustning samt hur man hanterar riskerna som de tänkta aktiviteterna innebär
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner och varningar kan medföra allvarliga skador eller dödsfall.
Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Inkopplingshål, (2) Hål för rep, (3) Sporre för extra friktion, (4) Blockeringsskåra, (5) Avknytningssporre, (6) Karbinpositioneringsdel, (7) Grind till blockeringsskåra.
Huvudsakliga material: aluminium, rostfritt stål.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.
Petzl rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var 12:e månad. Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsformuläret för PPE.

Före varje användningstillfälle
Kontrollera att firningsdonet inte uppvisar deformationer, sprickor, märken, slitage eller rost.
Kontrollera att positioneringsdelen är i gott skick och att karbinen hålls i rätt position.
Kontrollera att grinden till blockeringsskåran är i gott skick, att den rör sig åt båda håll och att den tillsluter blockeringsskåran helt och hållet.

Under användning
Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Den här produkten är en del av ett säkerhetssystem. Kontrollera att produkten är kompatibel med annan utrustning som används.
PIRANA GUIDE är utformad för användning med VERTIGO- och ATTACHE-karbiner. Vid användning med någon annan karbin ska ett kompatibilitetstest utföras (kontrollera att karbinen passar ordentligt i inkopplingshålet och att den fungerar som den ska med firningsdonet).
PIRANA GUIDE fungerar med kärnmantelrep med en diameter på 8 till 13 mm och med repsnören av SEGMENT- och CAVING LINE-modell (se punkt 14).

5. Inkoppling i selen

Klipp in karbinen genom inkopplingshålet på PIRANA GUIDE och fäst därefter allt vid selen så att karbinens låshylsa är vänd mot dig med sporren för extra friktion på din högra sida.

6. Installera repet

6a. Trä en bukt av repet genom hålet för repet.
6b. Klipp in repet i karbinen.
6c. Välj det friktionsläge som du vill börja med. Utför alltid den första nedfirningen med repet löpande under de två sporrarna. Om det krävs mindre friktion under efterföljande nedfirningar låter du repet löpa över ena sporren eller båda sporrarna.

Observera! Det går inte att ändra repets position när nedfirning pågår.
6d. Använd aldrig PIRANA GUIDE i HUIT-läge: Repet riskerar att formas till en lärkfot som kan blockera nedfirningen (farligt vid nedfirning i blöta förhållanden). Repet måste alltid löpa genom PIRANA GUIDE:s karbin.

7. Nedfirning

Låt repet löpa gradvist och håll alltid i bromssidan av repet.
Alla firningsstationer ska installeras som nedsänkningsbara.
Bromsförmågan beror på repets diameter, hur halt repet är, fukt och andra faktorer (t.ex. regn, temperatur).
Tunna rep kräver speciella försiktighetsåtgärder vid användning eftersom de är svårare att greppa. De kan göra det svårare att kontrollera nedfirningen.

8. Öka friktionen vid nedfirning

För att öka friktionen vid nedfirning låter du repet löpa över sporren för extra friktion.

9. Stanna under nedfirning

Om du vill stanna till under nedfirningen lägger du först repet runt sporren för extra friktion och därefter genom blockeringsskåran.
Grinden till blockeringsskåran går att trycka upp med repet, så att du slipper manövrera den.
Repet kan läggas genom blockeringsskåran framifrån och bakåt eller bakifrån och framåt.
Observera! Om du lägger repet direkt genom blockeringsskåran riskerar du att tappa kontrollen när du sedan ska frigöra repet.

Observera! Håll alltid i repets bromssida, även när repet är blockerat.

10. Avknytning för fria händer

Om du vill kunna släppa repet knyter du av firningsdonet genom att trä in en ögla av repet genom karbinen och blockera det runt avknytningssporren.

Frigörning av avknytningen:
Se till att alltid hålla ett fast tag i repets bromssida när du frigör avknytningen.

11. Extra friktion i undantagsfall

Belastning med en person: Om friktionen vid nedfirningen är otillräcklig går det att öka kontrollen under nedfirningen. Lägg repet runt sporren för extra friktion och därefter över grinden till blockeringsskåran.
Belastning med två personer (räddningsinsats): För mycket hög friktion låter du repet löpa bakom karbinen och runt avknytningssporren.

12. Nedsänkningsbart firningsrep

Vid installation av ett nedsänkningsbart firningsrep där PIRANA GUIDE är blockerad vid ankaret väljer du ett lämpligt friktionsläge och gör en avknytning för fria händer. För att frigöra firningsrepet låser du upp avknytningen och kontrollerar nedsänkningen med samma metoder för att öka friktionen som vid nedfirning. Endast VERTIGO-karbinen rekommenderas för denna användning eftersom den bibehåller positionen bättre. Andra karbiner riskerar att vridas vid nedsänkning i läget för lägst friktion, vilket kan göra det omöjligt att bromsa repet.

13. Förvaring av PIRANA GUIDE på selen

När PIRANA GUIDE förvaras på selen, var försiktig så att PIRANA GUIDE inte fastnar i ett rep eller en slinga av misstag.

14. Användning med repsnören i undantagsfall

a. Kompatibilitet
* Med CAVING LINE och SEGMENT uppfyller PIRANA GUIDE kraven i standarden EN 15151-2, förutom vad gäller märkning och reptyper. PIRANA GUIDE kan även användas med EN 564-repsnören som är särskilt utformade för canyoning och som har en diameter på minst 6 mm och en brottstyrka i knutet skick (mellan två åttaknutar) på minst 8 kN. Om firningsdonet används med sådana repsnören ska ett kompatibilitetstest utföras.
När dessa repsnören används ska du iaktta försiktighet och undvika all risk för slack och/eller fall. Se repsnörets användarinstruktioner.

b. Särskild installation av repsnöret
För att uppnå tillräcklig friktion när ett repsnöre används måste det installeras på ett annat vis. Se figurerna.

15. Ytterligare information

När produkten inte längre ska användas
I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle (beroende på, till exempel, hur och var den använts och vad den utsatts för: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier).
Produkten måste kasseras när
- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia (till exempel på grund av olästa produktmärkningar)
- den blir omodern (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:
A. Obegränsad livslängd - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring - F. Torkning - G. Förvaring/transport - H. Underhåll - I. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - J. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Modellbeteckning - b. Spårbarhet: datamatris - c. Serienummer - d. Tillverkningsår - e. Tillverkningsmånad - f. Batchnummer - g. Individuell identifiering - h. Repbana - i. Diameter - j. Läs användarinstruktionerna noga

FI

Näissä käyttöohjeissa (tekstissä ja kuvissa) selitetään ainoat oikeat tavat käyttää tätä tuotetta. Varoituksissa annetaan tietoa tämän tuotteen tavallisimmista virheellisistä käyttötavoista, mutta on mahdotonta kuvitella tai kuvailla kaikkia mahdollisia virheellisiä käyttötapoja. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Pienikin polkkeaminen näistä käyttöohjeista saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä käyttöohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Laskeutumislaite kanjonikäyttöön.
Noudattaa standardin EN 15151-2 (tyyppi 3)* vaatimuksia lukuun ottamatta kiinnitysreikää, joka on tarkoituksella vaadittua 13 mm pienempi sulkurenkaan paremman asennon mahdollistamiseksi.
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn. Tätä tuotetta ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin Petzlin ohjeissa kuvattuihin tarkoituksiin.

Vastuu

VAROITUS!
Toiminta, johon tämä tuote on tarkoitettu, on luonteeltaan vaarallista ja saattaa johtaa putoamisen, putoavien kappaleiden tai ympäristövaarojen aiheuttamaan vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.
Ennen tämän tuotteen käyttämistä sinun pitää:
– lukea ja ymmärtää tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden kaikki käyttöohjeet
– saada erityiskoulutus tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden käyttöön ja aiotun toiminnan riskien hallintaan
– tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin
– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Kaikkia ohjeita ja varoituksia on ehdottomasti noudatettava, sillä niiden huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Kiinnitysreikä, (2) Köyden kulkureikä, (3) Lisäkitkakoukku, (4) Estolovi, (5) Lukituskoukku, (6) Sulkurenkaan asetuskappale, (7) Estoloven portti.
Päämateriaalit: alumiini, ruostumaton teräs.

3. Tarkastuskohteet

Varusteittesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.
Petzl suosittelee, että perusteellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa.
Käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin.
Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen.

Ennen jokaista käyttöä
Varmista, ettei tuotteessa ole vääntymiä, murtumia, kulumia, syöpymis- tai muita jälkiä tai likaa.
Tarkasta asetuskappaleen kunto ja että sulkurengas on tiviisti paikoillaan.
Tarkasta estoloven portin kunto; varmista, että se liikkuu molempiin suuntiin ja sulkee estoloven kokonaan.

Käytön aikana
Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Tämä tuote on osa turvajärjestelmää. Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva muiden sen kanssa käytettävien varusteiden kanssa.
PIRANA GUIDE on suunniteltu VERTIGO- ja ATTACHE-sulkurenkaiden kanssa käytettäväksi. Mikäli käytät jotakin muuta kiinnitintä, tee yhteensopivuustesti (varmista hyvä sopivuus kiinnitysreikään sekä asianmukainen toimivuus laskeutumislaitteen kanssa).
PIRANA GUIDE toimii 8–13 mm ydinköysillä ja SEGMENT- ja CAVING LINE -naruilla (ks. kohta 14).

5. Kiinnittäminen valjaisiin

Pujota sulkurenkaan kärki PIRANA GUIDE -laskeutumislaitteen kiinnitysreiästä ja kiinnitä kokonaisuus valjaisiin siten, että sulkurenkaan lukitusvaippa on suunnattuna itseesi päin ja että lisäkitkakoukku on oikealla puolellasi.

6. Köyden asentaminen

6a. Pujota köyden silmukka köyden kulkureiästä.
6b. Kiinnitä köysi sulkurenkaaseen.
6c. Valitse alustava kitka-asento. Tee ensimmäinen laskeutuminen aina siten, että köysi kulkee kahden koukun alta. Jos seuraavilla laskeutumisilla ei tarvita yhtä paljon kitkaa, köysi voi kulkea yhden tai kahden koukun päältä.

Varoitus: tätä köyden asentoa ei voi muuttaa laskeutumisen aikana.
6d. Älä koskaan käytä PIRANA GUIDE -laskeutumislaitetta HUIT-toiminnolla: köyteen saattaa tällöin syntyä leivonpääsolmu, joka estäisi laskeutumisen (vaarallista märissä laskeutumisolosuhteissa). Köyden on aina kuljettava PIRANA GUIDE-laskeutumislaitteen sulkurenkaan läpi.

7. Laskeutuminen

Liu'uta köyttä vähitellen; pidä aina kiinni köyden jarrutuspuolelta.
Kaikki laskeutumisvälit tulee tehdä vapautettaviksi.
Jarrutuksen tehokkuus riippuu köyden läpimitasta ja liukkaudesta, kosteudesta sekä muista tekijöistä (esim. sade, lämpötila jne.).
Ohuiden köysien käyttö vaatii erityisiä varotoimenpiteitä, sillä ohueen köyteen on vaikeampaa tarttua kädellä lujasti kiinni. Sellaisilla voi olla vaikeampaa kontrolloida laskeutumista.

8. Kitkan lisääminen laskeutumisen aikana

Voit lisätä kitkaa laskeutumisen aikana antamalla köyden kulkea lisäkitkakoukun päältä.

9. Pysähtyminen laskeutumisen aikana

Voit pysähtyä laskeutumisen aikana väliaikaisesti pujottamalla köyden lisäkitkakoukun ympäri ja sitten estoloven läpi.
Estoloven porttia voi painaa köydellä, sitä ei tarvitse käsitellä käsin.
Köysi voidaan pujottaa estoloven läpi etupuolelta taakse tai takapuolelta eteen.
Varoitus: jos pujotat köyden suoraan estoloven läpi, saatat menettää tilanteen hallinnan avatessasi estoa.

Varoitus: pidä aina kiinni köyden jarrutuspuolelta, vaikka köyden kulku olisi estetty.

10. Kädet vapauttava kiinnitys

Jos haluat päästää irti köydestä, sido laite kiinni seuraavasti: pujota köyden silmukka sulkurenkaan läpi ja estä köyden liike laittamalla silmukka lukituskoukkuun.

Kiinnityksen avaaminen:
Kun avaat kiinnitystä, huolehdi, että sinulla on tiukka ote köyden jarrutuspuolelta.

11. Voimakas lisäkitka

Yhden henkilön kuorma: jos kitka osoittautuu riittämättömäksi laskeutumisen aikana, laskeutumisen hallintaa voi parantaa. Kierrä köysi lisäkitkakoukun ympäri ja sitten estoloven portin yli.
Kahden henkilön kuorma (pelastus): Jos haluat todella voimakkaan kitkan, kuljeta köysi sulkurenkaan takaa ja lukituskoukun ympäri.

12. Vapautettava laskeutuminen

Jos haluat hyödyntää vapautettavaa laskeutumista PIRANA GUIDE kiinnitettynä ankkuriin, valitse sopiva kitka-asento ja tee kädet vapauttava kiinnitys. Vapauta laskeutuminen purkamalla kiinnitys ja ohjaa laskeutumista lisäämällä kitkaa samoilla tavoilla kuin laskeuduttaessa köyden avulla. Vain VERTIGO-sulkurengasta suositellaan tähän käyttöön, koska se pysyy paremmin paikoillaan. Jos käytössä on jokin muu sulkurengas, käyttäjä saattaa kiertyä laskeutumisen aikana vähimmäiskitka-asennossa, mikä voi estää jarrutuksen toiminnan.

13. PIRANA GUIDE -kahvan kiinnitys valjaisiin säilytystä varten

Kun PIRANA GUIDE on kiinnitettynä valjaisiin, varmista, että PIRANA GUIDE ei jää vahingossa kiinni köyteen, liitosköyteen tai nauhaan.

14. Poikkeuksellinen käyttö narujen kanssa

a. Yhteensopivuus
*CAVING LINE- ja SEGMENT-narujen kanssa käytettynä PIRANA GUIDE täyttää EN 15151-2 -standardin vaatimukset merkintöjä ja köysityyppejä lukuun ottamatta. PIRANA GUIDEa voidaan käyttää erityisesti kanjonivaellukseen suunnitelluilla EN 564 -naruilla, joiden halkaisija on vähintään 6 mm ja solmittu murtolujuus (kahden kahdeksikkosolmun välissä) vähintään 8 kN. Tee yhteensopivuustesti ennen laskeutumislaitteen käyttämistä tällaisten narujen kanssa. Näitä naruja käytettäessä on löysä vara ja putoamisriski minimoitava mahdollisimman huolellisesti. Ks. narun käyttöohjeet.

b. Erityisasennus narulle
Asennus on tehtävä eri tavalla, jotta narun kanssa saadaan aikaan riittävä kitka. Ks. kuvat.

15. Lisätietoa

Milloin varusteet poistetaan käytöstä
Poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen; tämä riippuu esim. käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista: ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit.
Tuote on poistettava käytöstä, kun:
– sen käyttöikä on umpeutunut
– se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle
– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäilys sen luotettavuudesta
– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukukelvottomat tuotteen merkinnät)
– se vanhenee muutoksien vuoksi (esim. lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa).
Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:
A. Rajoittamaton käyttöikä - B. Merkinnät - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistus - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus - H. Huolto - I. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - J. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyys ja merkinnät

a. Mallin tunnistekoodi - b. Jäljitettävyys: tietomatriisi - c. Sarjanumero - d. Valmistusvuosi - e. Valmistuskuukausi - f. Eränumero - g. Yksilöllinen tunniste - h. Köyden kulku - i. Halkaisija - j. Lue käyttöohjeet huolellisesti

NO

Denne bruksanvisningen (tekst og illustrasjoner) forklarer den eneste korrekte bruken av dette produktet.
Advarslene gir informasjon om vanlige eksempler på feil bruk, men det er umulig å forutse eller beskrive alle mulige eksempler på feil bruk. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.
Du er ansvarlig for å ta hver advarsel til etterretning og bruke utstyret ditt riktig. Dersom bruksanvisningen ikke følges helt nøyaktig, kan det medføre alvorlig personskade eller død. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Nedfiringsbrems for juvwandring.
Tilfredsstiller kravene i EN 15151-2 type 3*. Unntaket er tilkoblingshullet, som er laget mindre enn kravet på 13 mm for bedre posisjonering av karabineren.
Dette produktet må ikke brukes utover dets begrensninger. Dette produktet må ikke brukes i noen andre formål enn de som er beskrevet i Petzls bruksanvisninger.

Ansvar

ADVARSEL!
Aktiviteter som dette produktet er beregnet på, er i seg selv farlige og kan medføre alvorlig personskade eller død på grunn av fall, fallende objekter eller farer i omgivelsene ved bruk av produktet.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.
Før du tar i bruk dette produktet, må du:
- Lese og forstå alle bruksanvisningene for dette produktet, og for alt utstyr som brukes sammen med det.
- Sørge for å få spesifikk opplæring i bruken av dette produktet og alt utstyr som brukes sammen med det, samt få opplæring i håndtering av risikoer i de planlagte aktivitetene.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.

Manglende etterlevelse av alle instruksjoner og advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.
Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller av personer som er under direkte og synlig oppsyn av en kompetent og ansvarlig person.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til det eller ikke kan ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Tilkoblingshull, (2) Hull til tau, (3) Ekstra friksjonsspor, (4) Låsespor, (5) Spor for avbinding, (6) Posisjoneringsstykke for karabiner, (7) Port til låsespor.
Hovedmaterialer: aluminium, rustfritt stål.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.
Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Før resultatene fra inspeksjonen inn i et kontrollskjema for PVU.

Før bruk
Kontroller at nedfiringsbremsen er fri for deformasjon, sprekker, hakk, slitasje eller korrosjon.
Kontroller tilstanden på posisjoneringsstykket og at det holder karabineren skikkelig på plass i riktig posisjon.
Kontroller tilstanden på porten til låsesporet: påse at den beveger seg i begge retninger og at den lukker låsesporet fullstendig.

Under bruk
Det er viktig å jevnlig kontrollere tilstanden på produktet og dets koblinger til annet utstyr i systemet. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Dette produktet er del av et sikringssystem. Påse at produktet er kompatibelt med annet utstyr som brukes sammen med det.
PIRANA GUIDE er utviklet for å brukes sammen med karabinerne VERTIGO og ATTACHE.
Ved bruk av andre karabinere må det utføres en kompatibilitetstest (sjekk at den passer godt i tilkoblingshullet, og kontroller at den fungerer som den skal sammen med nedfiringsbremsen).
PIRANA GUIDE fungerer på strømpetau med 8 til 13 mm diameter og på SEGMENT og CAVING LINE hjelpetau (se pkt. 14).

5. Tilkobling til selen

Koble karabineren gjennom tilkoblingshullet på PIRANA GUIDE, og koble så denne til selen slik at låsehylsen på karabineren vender mot deg og friksjonssporet vender mot din høyre side.

6. Slik kobler du til tauet

6a. Før en bukt av tauet gjennom tauhullet.
6b. Koble tauet inn på karabineren.
6c. Velg første friksjonsposisjon. Gjør alltid første nedfiring med tauet innom de to sporene.
Hvis det er behov for mindre friksjon på neste nedfiring, legges tauet utenom det ene eller begge sporene.

Vær oppmerksom på at det ikke er mulig å endre denne posisjonen under nedfiringen.
6d. Bruk aldri PIRANA GUIDE i HUIT-modus: Det er risiko for at tauet danner et ankerstikk, noe som vil føre til at nedfiringen blokkeres (dette kan være farlig under våte rappeller). Tauet må alltid gå gjennom karabineren som er koblet til PIRANA GUIDE.

7. Nedfiring

La tauet skli gradvis og hold alltid en hånd på bremseenden av tauet.
Alle anker bør settes opp slik at de kan frigjøres.
Bremseeffekten avhenger av tauets diameter og glatthet, luftfuktigheten og andre faktorer (f.eks. regn, temperatur).
Tynnere tau krever spesielle forholdsregler for bruk fordi de er vanskeligere å gripe. Disse tauene gjør det vanskeligere å kontrollere nedfiringen.

8. Tilføre ekstra friksjon under nedfiring

For å tilføre friksjon under nedfiring kan tauet legges over friksjonssporet.

9. Stans ved nedfiring

Hvis du vil ha et kort stopp under nedfiringen, kan tauet først legges over friksjonssporet og videre gjennom låsesporet.
Porten til låsesporet kan skyves sammen med tauet, og krever ikke håndtering.
Tauet kan legges gjennom låsesporet begge veier.
Vær oppmerksom på at dersom tauet legges direkte gjennom låsesporet, er det fare for å miste kontrollen ved frigjøring.

Vær oppmerksom: Hold alltid en hånd på bremseenden av tauet når du bruker denne teknikken.

10. Avbinding for å frigjøre hendene

Hvis du trenger å frigjøre hendene, kan enheten bindes av ved å føre en bukt av tauet gjennom karabineren og rundt sporet for avbinding.

Slik frigjør du avbindingen:
Hold godt i bremseenden av tauet når du frigjør avbindingen.

11. Svært høy friksjon

Belastning fra én person: Dersom friksjonen ikke er godt nok under nedfiringen, kan du få bedre friksjon ved å gjøre følgende: Legg tauet rundt friksjonssporet og så over porten til låsesporet.
Belastning fra to personer (redning): For å få svært høy friksjon kan tauet legges bak karabineren og rundt avbindingssporet.

12. Anker som kan frigjøres

For å sette opp et anker som kan frigjøres med PIRANA GUIDE som blokkering mot ankeret, bruk en egnet friksjonsposisjon og gjør en avbinding for å frigjøre hendene. For å frigjøre rappellen: Åpne avbindingen og kontroller nedfiringen ved bruk av samme metoder for friksjonskontroll som for rappellering. Kun VERTIGO-karabineren er anbefalt til dette, fordi den lettere holder seg i riktig posisjon. Ved bruk av andre karabinere er det risiko for rotasjon ved nedfiring i den lave friksjonsposisjonen, og dette kan hemme bremseeffekten.

13. Oppbevaring av PIRANA GUIDE på selen

Vær oppmerksom på at PIRANA GUIDE kan hekte seg fast i tau, bånd og slynger når den oppbevares på selen.

14. Bruk med hjelpetau i spesielle tilfeller

a. Kompabilitet
*Brukt sammen med CAVING LINE og SEGMENT tilfredsstiller PIRANA GUIDE kravene i EN 15151-2, med unntak av kravene til merking og tautype. PIRANA GUIDE kan også brukes sammen med EN 564-hjelpetau som er spesielt utviklet for juvvandring som har minimum 6 mm diameter og bruddstyrke (mellom to åttetallsknuter) på minst 8 kN. Ved alle typer bruk av nedfiringsbremsen med disse tauene må det gjøres en kompatiiblitetstest.
Ved bruk av disse hjelpetauene er det svært viktig å minimere slakk og risiko for fall. Se bruksanvisningen for hjelpetauet.

b. Spesiell tilkobling av hjelpetauet
For å oppnå nok friksjon ved bruk av hjelpetau må det installeres på en annen måte. Se tegningene.

15. Tilleggsinformasjon

Når skal utstyret kasseres
Spesielle hendelser kan føre til at produktet må tas ut av bruk etter kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel typen bruk og intensitet på bruken samt bruksområdet: barske klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).
Et produkt må kasseres når:
- Det har passert levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).
- Det blir foreldet (for eksempel på grunn av endring i lovgivning, standarder, bruksteknikker, eller når det blir inkompatibelt med annet utstyr).

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:
A. Ubegrenset levetid - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring - F. Tørking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - J. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, modifikasjoner eller endringer, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Modellidentifikasjon - b. Sporbarhet: Data Matrix - c. Serienummer - d. Produksjonsår - e. Produksjonsmåned - f. Batch-nummer - g. Individuelt identifikasjonsnummer - h. Taubane - i. Diameter - j. Les bruksanvisningen grundig

PL

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedyne poprawne użycie produktu.
Ostrzeżenia pokazują najczęściej spotykane, niewłaściwe sposoby użycia produktu, ale nie jest możliwe wyobrażenie i opisanie wszelkich niewłaściwych zastosowań. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Przyrząd zjazdowy do kanioningu.
Zgodny z wymaganiami normy EN 15151-2 typ 3*, z wyjątkiem otworu do wpinania, który celowo jest mniejszy niż wymagane 13 mm, by lepiej utrzymywać karabinek.
Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość. Produkt nie może być używany do innych celów niż opisane w instrukcjach Petzl.

Odpowiedzialność

UWAGA!
Zastosowania, do których produkt został przewidziany są ze samej swojej natury niebezpieczne, mogą spowodować poważne obrażenia, do utraty życia włącznie, w wyniku upadku osoby, spadających przedmiotów lub innych zagrożeń środowiskowych.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.
Przed użyciem tego produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania produktu i powiązanego z nim sprzętu.
- Uzyskać odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu i powiązanego z nim sprzętu, jak również z zarządzania ryzykiem związanym z aktywnościami, do których produkt jest przeznaczony.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie całości tych instrukcji lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.
Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Otwór do wpinania, (2) Otwór do włożenia liny, (3) Występ hamujący, (4) Rowek blokujący, (5) Występ zatrzymujący, (6) Pierścień podtrzymujący karabinek, (7) Zatrzask rowka blokującego.
Materiały podstawowe: aluminium, stal nierdzewna.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.
Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy. Przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Rezultaty kontroli należy zachować na karcie ŚOI.

Przed każdym użyciem
Sprawdzić brak śladów deformacji, pęknięć, śladów uderzeń, zużycia, korozji na przyrządzie zjazdowym. Sprawdzić stan pierścienia podtrzymującego oraz czy karabinek jest ustawiony w odpowiedniej pozycji.
Sprawdzić stan zatrzasku rowka blokującego, jego ruchomość w obu kierunkach oraz czy zamyka całkowicie rowek blokujący.

Podczas użytkowania
Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

4. Kompatybilność

Ten produkt jest elementem systemu bezpieczeństwa. Zweryfikować kompatybilność produktu z innymi elementami wyposażenia powiązanymi z waszą aktywnością.
Przyrząd PIRANA GUIDE został opracowany do użycia z karabinkami VERTIGO lub ATTACHE. Chcąc użyć innego karabinka należy wykonać test kompatybilności (sprawdzenie dobrego trzymania się w otworze do wpinania i sprawdzenie prawidłowego działania razem z przyrządem zjazdowym).
PIRANA GUIDE funkcjonuje na linach (rdzeń + oplot) o średnicy 8 do 13 mm oraz na linkach pomocniczych SEGMENT i CAVING LINE (patrz punkt 14).

5. Założenie do uprzęży

Przełożyć zamek karabinka przez otwór do wpinania przyrządu PIRANA GUIDE, a następnie wpiąć całość do uprzęży w taki sposób, by nakrętka była naprzeciwko użytkownika, a występ hamujący po stronie prawej.

6. Instalacja liny

6a. Wprowadzić pętlę z liny do otworu na linę.
6b. Wpiąć linę do karabinka.
6c. Wybór początkowej pozycji hamującej. Pierwszy zjazd wykonać z liną przechodzącą przez oba występy. Dla kolejnych zjazdów jeśli jest konieczne zmniejszenie hamowania, należy użyć liny z jednym lub dwoma występami.

Należy uważać, wybranego ustawienia nie można zmienić w czasie zjazdu.
6d. Nie używać przyrządu PIRANA GUIDE jak przyrządu HUIT (zwykłej ósemki): istnieje ryzyko, że lina utworzy główkę skowronka, co może zatrzymać zjazd (niebezpieczeństwo przy zjeździe wodnym). Lina musi zawsze przechodzić przez karabinek przyrządu PIRANA GUIDE.

7. Zjazd

Przesuwać linę stopniowo, zawsze trzymać jej wolny (hamujący) koniec.
Lina musi być założona w taki sposób, by dało się ją ściągnąć.
Siła hamowania zależy od średnicy liny, jej śliskości, wilgotności i innych czynników (w szczególności deszczem, temperatura).
Cienkie liny wymagają dodatkowych środków ostrożności i większej uwagi z racji na słabsze „trzymanie" w ręce. Mogą być trudniejsze do kontrolowania podczas zjazdu.

8. Dodanie hamowania podczas zjazdu

Dla zwiększenia hamowanie podczas zjazdu należy przełożyć line przez występ hamujący.

9. Krótkie zatrzymanie się podczas zjazdu

Chcąc zatrzymać się na chwilę podczas zjazdu należy przełożyć line przez rowek blokujący, po uprzednim jej przełożeniu przez występ hamujący.
Nie ma potrzeby manipulowania zatrzaskiem rowka blokującego, lina przesuwa go.
Lina może być przełożona w rowku blokującym od przodu do tyłu lub odwrotnie.
Należy uważać, jeżeli przełożycie bezpośrednio linę przez rowek hamujący powstaje niebezpieczeństwo utraty kontroli w momencie odblokowania.

Należy uważać, wolny koniec liny należy zawsze trzymać w ręce, nawet jeśli jesteście w pozycji zablokowanej.

10. Bezpieczna blokada zjazdu

Chcąc puścić linę, należy wykonać blokadę z liny: przełożyć pętlę z liny przez karabinek i zablokować ją na występie blokującym.

Zdjęcie blokady:
Podczas ściągania blokady należy mocno trzymać wolny koniec liny.

11. Dodanie ekstra hamowania

Zjazd jednej osoby: jeżeli podczas zjazdu hamowanie jest niewystarczające, możliwe jest poprawienie jego kontroli. Należy owinąć linę wokół występu hamującego, a następnie przełożyć ją przez zatrzask rowka blokującego.
Zjazd dwóch osób (ratownictwo): chcąc dodać bardzo mocne hamowanie, należy przełożyć line z tyłu przyrządu i wokół występu blokującego.

12. Blokowanie liny na stanowisku, z możliwością odblokowania

Chcąc założyć stanowisko z możliwością odblokowania z przyrządem PIRANA GUIDE, należy użyć dostosowanej pozycji hamującej i założyć bezpieczną blokadę zjazdu. Do odblokowania zjazdu wystarczy usunąć blokadę i kontrolować linę, jak przy zjeździe, z tymi samymi rozwiązaniami dotyczącymi dodatkowego hamowania. Do takiego zastosowania zalecane jest wyłączne użycie karabinka VERTIGO, gdyż idealnie utrzymuje pozycję. Użycie każdego innego karabinka stwarza ryzyko odwrócenia go podczas zjazdu do pozycji minimalnego hamowania, a w konsekwencji do braku efektu hamowania.

13. PIRANA GUIDE w uchwycie sprzętowym uprzęży

Gdy PIRANA GUIDE jest wpięta do uchwytu sprzętowego uprzęży, należy uważać na ryzyko przypadkowego zahaczenia przyrządem PIRANA GUIDE o linę, lonżę lub taśmę.

14. Wyjątkowy przypadek użycia z linkami pomocniczymi

a. Kompatybilność
*Przyrząd zjazdowy PIRANA GUIDE, z linkami pomocniczymi CAVING LINE i SEGMENT, jest zgodny z wymaganiami EN 15151-2, z wyjątkiem oznaczeń i typu lin. Przyrząd PIRANA GUIDE może być również używany z linkami pomocniczymi EN 564 przeznaczonymi specjalnie do kanioningu, o średnicy 6 mm lub większej i wytrzymałości między węzłami ósemkami 8 kN lub większej. Przed użyciem przyrządu zjazdowego z tymi linkami pomocniczymi należy przeprowadzić test kompatybilności.
Te linki pomocnicze muszą być używane przy maksymalnym ograniczeniu pętli luzu i wszelkiego ryzyka upadku. Sprawdzić instrukcję obsługi waszej linki pomocniczej.

b. Specjalne wpięcie liny
Dla uzyskania odpowiedniego poziomu hamowania podczas użycia linki pomocniczej, należy zastosować inną pozycję hamującą. Należy zapoznać się z rysunkami.

15. Dodatkowe informacje

Utylizacja
W wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Przekroczył swoją żywotność.
- Uległ poważnemu upadkowi lub obciążeniu.
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).
- Jeśli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:
A. Czas życia nielimitowany - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Identyfikacja modelu - b. Identyfikacja: datamatrix - c. Numer indywidualny - d. Rok produkcji - e. Miesiąc produkcji - f. Numer partii - g. Identyfikator - h. Przejście liny - i. Średnica - j. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi

JP

本取扱説明書 (テキストおよび図) は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。
警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

1.用途

キャニオニング用下降器です。
カラビナの位置を維持しやすいようにアタッチメントホールを規格の要求する 13 mm より小さくしていることを除き、EN 15151-2 タイプ 3 * の要求事項に適合しています。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ペツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

責任

警告!
この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。
使用する前に必ず:
- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) アタッチメントホール、(2) ロープチャンネル、(3) 補助ブレーキスパー、(4) ロッキングスロット、(5) タイオフスパー、(6) カラビナガイド、(7) ロッキングスロットゲート
主な素材: アルミニウム、ステンレススチール

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ペツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。結果は PPE 点検フォームに記録してください。

毎回、使用前に

下降器に変形や亀裂、傷、摩耗、腐食がないことを確認してください。カラビナガイドの状態およびカラビナが正しい位置に維持されていることを確認してください。
ロッキングスロットゲートの状態、ゲートが両方向に動くこと、およびゲートによりロッキングスロットが完全に閉じることを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。
PIRANA GUIDE はカラビナ VERTIGO または ATTACHE と併用するためにデザインされています。その他のコネクターを使用する場合は、適合試験を行ってください (アタッチメントホールの形状に合うこと、および、下降器と正しく機能することを確認してください)。
PIRANA GUIDE は、直径 8 ～ 13 mm のロープ (芯＋外皮) およびコード SEGMENT と CAVING LINE に使用できます (図 14 を参照してください。)。

5.ハーネスへの取り付け

カラビナのノーズを PIRANA GUIDE のアタッチメントホールに通し、カラビナのロッキングスリーブが自分の方を向き、補助ブレーキスパーが右側にくるようにして、ハーネスに連結してください。

6.ロープのセット

6a.折り曲げたロープをロープチャンネルに通してください。
6b.ロープをカラビナにクリップします。
6c.ブレーキポジションを選択してください。初回の下降では必ず 2 つのブレーキングスパーにロープをかけて行ってください。その後は、ブレーキの効き具合を減少させる必要があれば、ロープを 1 つまたは 2 つのブレーキングスパーにかけてください。

警告: 下降中にこのロープの位置を変えることはできません。

6d.HUIT と同じ方法で PIRANA GUIDE を使用しないでください。ガースヒッチが形成され、下降が止まる危険があります (濡れた状態での懸垂下降で危険)。ロープは必ず PIRANA GUIDE のカラビナに通してください。

7.下降

末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとロープを流してください。
懸垂下降は全て解除可能なシステムでセットする必要があります。
ブレーキの効き具合は、ロープの直径や滑りやすさ、濡れやその他の要因 (雨、気温など) によって変わります。
細いロープは握りにくいため、特に注意して使用する必要があります。
下降中のコントロールが難しくなることがあります。

8.下降中のブレーキの追加

下降中にブレーキを強めるには、補助ブレーキスパーにロープをかけてください。

9.下降中の停止

下降中に停止するには、補助ブレーキスパーの周りにロープをかけた後、ロッキングスロットにかけてください。
ロッキングスロットゲートは、ロープを使って押し上げられます。手で操作する必要はありません。
ロープは、ロッキングスロットの前から後ろ、または後ろから前へ通すことができます。
警告: ロッキングスロットに直接ロープをかけると、ロックを解除する際にコントロールを失うおそれがあります。

警告: 停止している際も、末端側のロープから絶対に手を放さないでください。

10.両手を放して停止する方法

ロープから両手を放すには、ループ状にしたロープをカラビナに通してタイオフスパーにかけ、器具をタイオフしてください。

タイオフを解く:

タイオフを解く際は、末端側のロープをしっかりと握ってください。

11.例外的なブレーキの追加

１人での使用: 下降中にブレーキの効き具合が不十分な場合、下降のコントロールを改善することができます。ロープを補助ブレーキスパーに掛けた後、ロッキングスロットゲートの上に掛けてください。
２人での使用 (レスキュー): ブレーキを非常に強くするには、カラビナの後ろおよびタイオフスパーにロープを掛けてください。

12.解除可能な懸垂下降のセット

アンカーで PIRANA GUIDE を固定して解除可能な懸垂下降のセットをするには、適切なブレーキポジションを選択し、「両手を放して停止する方法」でタイオフしてください。ロープの固定を解除するには、タイオフを解除し「下降中のブレーキの追加」と同じ方法でロープをコントロールしてください。カラビナをしっかりと固定するため、この使用にはカラビナ VERTIGO のみを推奨します。その他のカラビナでは、制動力の低いブレーキングポジションで下降の際にカラビナが反転し、ブレーキが効かなくなるおそれがあります。

13.PIRANA GUIDE のハーネスへの収納

PIRANA GUIDE がハーネスに収納されている際は、PIRANA GUIDE が不意にロープ、ランヤード、スリングに引っかからないよう注意してください。

14.コード使用の際の例外的な使用例

a.適合性

*CAVING LINE および SEGMENT と使用した場合、PIRANA はマーキングおよびロープの種類を除き、EN 15151-2 の要求事項を満たしています。PIRANA GUIDE は、直径 6 mm 以上で、結び目を作った際の強度 (２つの 8 の字結びの間の強度) が 8kN 以上の、キャニオニング専用の EN 564 コードと併用可能です。これらのコードで下降器を使用する場合は、必ず適合性の確認を行ってください。
これらのコードを使用する際は、コードのたるみおよび落下の危険を最小限に抑える必要があります。コードの取扱説明書を確認してください。

b.特殊なコードの設定方法

コードを使用して十分なブレーキを得るには、通常と異なる設定をする必要があります。図を参照してください。

15.補足情報

廃棄基準

極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:
A.耐用年数 (特に設けていません) - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

３年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.モデル名 - b.トレーサビリティ: データマトリクスコード - c.個別番号 - d.製造年 - e.製造月 - f.ロット番号 - g.個体識別番号 - h.ロープパス - i.直径 - j.取扱説明書をよく読んでください

CN

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。
警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录
Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联络Petzl。

1.应用范围

用于溪降的下降器。
符合EN 15151-2 3类标准要求*，除了连接孔特意设计了小于标准规定的13 mm尺寸，它能更好地固定锁扣。
使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于Petzl说明书中描述以外的其他用途。

责任

警告！
该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。
您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此产品前，您必须：
- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明；
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

（1）连接孔、（2）穿绳孔、
（3）辅助摩擦钩、（4）锁定凹槽、（5）打锁钩、（6）锁扣定位块、（7）锁定凹槽的锁门。
主要材料：铝、不锈钢。

3.检查、核实要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月深入检查一次。高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据
Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。将结果记录在您的PPE检查表格中。

每次使用前
检查下降器上没有任何形变、裂纹、刻痕、磨损、腐蚀。检查定位块的状况以及锁扣位于正确的位置。
检查锁定凹槽的锁门状况，检查它是否可双向活动并能完全在凹槽上关闭。

每次使用时
经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况是至关重要的。确保系统内所有装备的位置均互相正确。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。
PIRANA GUIDE设计用于配合VERTIGO或ATTACHE锁扣。如需使用其它锁扣，请先进行兼容性测试（检查是否能在连接孔内固定住，检查与下降器连接时能否正常工作）。
PIRANA GUIDE只能用于直径为8至13 mm（绳芯+绳皮）的绳索，以及SEGMENT和CAVING LINE辅绳（见第14部分）。

5.安全带上的安装

将锁扣的锁鼻塞入PIRANA GUIDE的连接孔，然后将它们与安全带连接，连接时锁扣的上锁套要面向使用者，并且辅助摩擦钩应在使用者的右侧。

6.安装绳索

6a.把绳环穿过穿绳孔。
6b.把绳环套进锁扣。
6c.选择初始摩擦位置。第一次下降必须将绳索从两个钩下方绕过。如果需要更小的摩擦力，后续下降可以选择将绳索绕过一个钩或放在两个钩内侧。
注意：上述绳索位置在下降过程中无法改变。
6d.切勿在HUIT模式下使用PIRANA GUIDE：绳索可能形成套结从而锁定下降（在水中下降时会有危险）。绳索必须始终穿过连接PIRANA GUIDE的锁扣。

7.下降

让绳索逐渐滑动；始终握住绳索制动端。
所有的下降必须设置在可释放锚点上。
制动效果取决于绳索的直径、顺滑度、潮湿度，以及其它因素（特别是雨和温度）。
使用细绳需要特别地注意，因为它们的抓握性较差。细绳会更难控制下降。

8.在下降时增加摩擦

如需在下降时增加摩擦，将绳索绕到辅助摩擦钩前面。

9.在下降时悬停

在下降时进行短暂悬停，将绳索绕过辅助摩擦钩，然后塞入锁定凹槽。
锁定凹槽的锁门可用绳索推开：不需要用手打开。
将绳索塞入凹槽，从前往后或从后往前都可以。
注意：如果您直接将绳索塞入锁定凹槽，在解锁时可能失去对它的控制。
注意：即使绳索已经被锁定，您也必须始终握住绳索制动端。

10.松开双手打锁

为了放开绳索，须在下降器上打锁：打一个绳环穿过锁扣，然后将绳环锁定在打锁钩上。

解除打锁：
解除打锁时，请务必握紧绳索制动端。

11.增加更多的额外摩擦

负重一人：如果下降时您的制动力不够，可进一步提高下降控制。将绳索绕过辅助摩擦钩，然后压在锁定凹槽的锁门上。
负重两人（救援）：用于大幅度增加摩擦力的情况，将绳索从锁扣后方绕过并套在打锁钩上。

12.可释放的下降

使用PIRANA GUIDE卡在锚点上设置可释放的下降，选择合适的摩擦位置，并打一个可释放双手的锁止。如需释放下降，只需解除打锁，同时控制绳索下放，与增加摩擦下降相同。配合该用途，只建议使用VERTIGO锁扣，因为它可以很好地固定在合适的位置。使用任何其他锁扣，在最小摩擦位置的下放过程中有转动的风险，并可能导致制动失效。

13.在安全带上存放PIRANA GUIDE

当PIRANA GUIDE挂在安全带上时要注意PIRANA GUIDE意外勾挂到绳索，挽索或扁带。

14.与辅绳一起使用的特殊情况

a.兼容性
*使用CAVING LINE和SEGMENT时，PIRANA GUIDE符合EN 15151-2标准的要求，除了标识和绳索类型。PIRANA GUIDE还可与专为溪降设计的EN 564辅绳配合使用，这些绳索的直径至少为6 mm，两个8字结之间的强度应至少达到8 kN。将下降器与这些辅绳一起使用之前，请进行兼容性测试。
当使用这些辅绳时，必须尽量降低绳索的松弛和坠落的风险。请查看辅绳的说明书。

b.辅绳的特殊安装
在使用辅绳时，为了获得足够的摩擦力，必须采用不同的摩擦位置。见图示。

15.附加信息

淘汰您的装备
一次意外事故可能导致产品在首次使用后就须淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学品）。
何时需要淘汰您的产品：
- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重坠落或负荷；
- 无法通过产品检查。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史
（例如，产品标识无法辨识）；
- 它已过时（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：
A.无限制的寿命 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- J.问题/联络

3年质保
针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志
1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识
a.型号识别 - b.追踪：二维码 - c.独立编码 - d.生产年份 - e.生产月份 - f.批号 - g.独立身份识别号 - h.穿绳 - i.直径 - j.仔细阅读说明书

KR

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다.
경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

캐년용 하강기.
EN 15151-2 유형 3*의 요구 사항을 충족하지만, 카라비너 위치 조정을 개선하기 위해 부착 구멍은 의도적으로 13 mm 요건보다 작다.
본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고!
본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

본 제품을 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.
행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 부착 구멍, (2) 로프 경로 구멍, (3) 추가 마찰 스퍼, (4) 차단 슬롯, (5) 타이-오프(tie-off) 스퍼, (6) 카라비너 위치 조정 부품, (7) 차단 슬롯 게이트.
주요 소재: 알루미늄, 스테인리스 스틸.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.
Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

하강기에 변형, 균열, 자국, 마모 또는 부식이 없는지 확인한다.
위치 조정 부품의 상태를 확인하고 카라비너가 제 위치에 올바르게 고정되어 있는지 확인한다.
차단 슬롯 게이트의 상태를 확인한다: 게이트가 양쪽 방향으로 움직이며, 차단 슬롯을 완전히 닫는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다.
PIRANA GUIDE는 VERTIGO 및 ATTACHE 카라비너와 함께 사용되도록 설계되었다. 다른 커넥터를 사용할 경우, 호환성 테스트를 수행한다 (부착 구멍에 제대로 맞는지 확인하고, 하강기와 제대로 작동하는지 확인한다).
PIRANA GUIDE는 8 mm에서 13 mm 직경의 케른맨틀 로프와 SEGMENT 및 CAVING LINE 코드에서 작동한다 (섹션 14 참조).

5. 하네스에 설치

카라비너의 코를 PIRANA GUIDE의 부착 구멍에 통과시킨 후, 카라비너의 잠금 슬리브가 자신을 향하게 하고, 추가 마찰 스퍼가 사용자의 오른쪽에 오도록 이 조합을 하네스에 부착한다.

6. 로프 설치하기

6a. 로프의 고리 부분을 로프 경로 구멍에 통과시킨다.
6b. 로프를 카라비너에 끼운다.
6c. 초기 마찰 위치를 선택한다. 항상 첫 번째 하강은 두 개의 스퍼 아래로 로프를 통과시켜 진행한다. 다음 하강에서 마찰이 덜 필요하다면, 로프를 하나 또는 두 개의 스퍼 위로 통과시킨다.

경고: 하강 중에는 로프 위치를 변경할 수 없다.

6d. 절대로 PIRANA GUIDE를 HUIT 모드로 사용하지 않는다: 로프가 거스 히치(girth hitch)를 형성할 위험이 있으며, 이로 인해 하강이 차단될 수 있다 (젖은 상태에서 하강 시 위험).
로프는 항상 PIRANA GUIDE의 카라비너를 통과해야 한다.

7. 하강

로프를 서서히 미끄러지게 한다; 항상 로프의 브레이크 쪽을 잡는다.
모든 하강은 해제 가능한 방식으로 설치되어야 한다.
제동 효과는 로프의 직경과 미끄러짐 정도, 습도 및 기타 요인 (예: 비, 온도 등)에 따라 달라진다.
얇은 로프는 손으로 잡기가 더 어려우므로 사용 중 특별한 주의가 필요하다. 이러한 로프는 하강을 제어하는 것을 더 어렵게 할 수 있다.

8. 하강 도중 마찰 추가하기

하강 도중 마찰을 추가하려면, 하강 로프가 추가 마찰 스퍼 위를 지나도록 한다.

9. 하강 도중 멈추기

하강 중 잠시 멈추려면, 먼저 로프를 추가 마찰 스퍼에 건 다음, 차단 슬롯에 통과시킨다.
차단 슬롯 게이트는 로프로 밀 수 있으므로, 손으로 조작할 필요가 없다.
로프는 앞에서 뒤로 또는 뒤에서 앞으로 차단 슬롯을 통과할 수 있다.
경고: 만약 로프를 추가 마찰 돌출부에 먼저 감지 않고, 바로 차단 슬롯에 감으면, 차단 해제 시 제어가 안될 위험이 있다.

경고: 로프가 차단되어 있더라도, 반드시 로프의 브레이크 쪽을 잡고 있어야 한다.

10. 핸즈 프리 타이-오프 (묶기)

로프를 손에서 놓을 수 있도록 장비를 묶는다: 카라비너에 로프 고리를 통과시키고, 통과한 고리를 타이-오프 스퍼에 고정한다.

묶은 것(타이-오프) 풀기:

묶은 것(타이-오프)을 푸는 동안, 로프의 브레이크 쪽을 단단히 잡는다.

11. 예외적인 추가 마찰

1인 하중: 하강 중 마찰이 부족하다고 판단되면, 하강 제어를 개선할 수 있다. 로프를 추가 마찰 스퍼를 따라 감은 후, 차단 슬롯 게이트 위로 통과시킨다.
2인 하중 (구조): 매우 높은 수준의 마찰을 위해, 로프를 카라비너 뒤로 통과시키고 타이-오프 스퍼 주위에 감는다.

12. 해제 가능한 하강

PIRANA GUIDE가 앵커에 차단된 상태에서 해제 가능한 하강을 설치하기 위해서는, 적절한 마찰 위치를 선택하고 핸즈프리 타이-오프로 묶는다. 하강을 해제하려면, 타이-오프를 풀고 하강 시 사용하는 마찰 추가 방법으로 하강을 제어한다. 이 용도에는 VERTIGO 카라비너만 사용하는 것을 권장한다. 그래야 카라비너가 잘 고정된다. 다른 카라비너를 사용할 경우, 최소 마찰 위치에서 하강 중에 카라비너가 회전할 위험이 있으며, 이로 인해 제동 효과가 상실될 수 있다.

13. 하네스에 PIRANA GUIDE 보관하기

PIRANA GUIDE를 하네스에 보관할 때, PIRANA GUIDE가 실수로 로프, 랜야드 또는 슬링에 걸리지 않도록 주의한다.

14. 코드를 사용한 예외적 사용

a. 호환성

* CAVING LINE과 SEGMENT를 사용할 경우, PIRANA GUIDE은 마킹 및 로프 유형을 제외한 EN 15151-2의 요구 사항을 충족한다.
PIRANA GUIDE는 또한 캐년용으로 특별히 설계된 EN 564 코드와 함께 사용할 수 있으며, 이 코드는 최소 6 mm 직경을 가지고, 최소 8 kN의 매듭 파손 강도를 가져야 한다 (두 개의 8자 매듭 사이). 이러한 코드와 함께 하강기를 사용할 경우, 호환성 테스트를 수행한다.
이러한 코드를 사용할 때는, 줄이 느슨해지거나 추락 위험을 최소화하기 위해 반드시 주의해야 한다. 코드 사용 설명서를 참조한다.

b. 코드 사용 시 특별한 설치 방법

코드를 사용할 때 충분한 마찰을 얻으려면, 코드를 반드시 다르게 설치해야 한다. 그림을 참고한다.

15. 추가 정보

장비 폐기 시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.
다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:
A. 제품 수명: 무제한 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. 모델 식별 - b. 추적: 데이터 매트릭스 - c. 시리얼 넘버 - d. 제조년도 - e. 제조월 - f. 배치 번호 - g. 개별 식별 번호 - h. 로프 경로 - i. 직경 - j. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다

CZ

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu.
Upozornění poskytují informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomenutí či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakéhokoliv z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Slaňovací brzda pro canyoning.
Splňuje požadavky normy EN 15151-2 typ 3*, kromě připojovacího otvoru, který je záměrně menší než požadovaných 13 mm, pro lepší polohování karabiny.
Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ!
Činnosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádů, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí.
Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přečíst všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoliv vybavení používaného s ním a rozumět jim.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamýšlených činností.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné pod přímé vedení a dohled odborně způsobilé a odpovědné osoby.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Připojovací otvor, (2) Otvor pro lano, (3) Hrot pro přídavné tření, (4) Blokovací slot, (5) Trn pro uzel, (6) Polohovací segment karabiny, (7) Západka blokovacího slotu.
Použité materiály: hliník, nerezová ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.
Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formulářích pro prohlídky OOP.

Před každým použitím

Prověřte nepřítomnost deformací, prasklin, vrypů, opotřebení nebo koroze na slaňovací brzdě.
Zkontrolujte stav polohovacího segmentu a je-li karabina správně udržována ve své poloze.
Zkontrolujte stav západky blokovacího slotu, ověřte, že se pohybuje oběma směry a kompletně uzavírá blokovací slot.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Tento produkt je součást zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalším vybavením s ním používaným.
PIRANA GUIDE je určena pro použití s karabinami VERTIGO a ATTACHE. Pokud používáte jakoukoliv jinou karabinu, ověřte její slučitelnost (zkontrolujte správné usazení v připojovacím otvoru a správné fungování s brzdou).
PIRANA GUIDE funguje na lanech s opláštěným jádrem o průměru 8 až 13 a na šňůrách SEGMENT a CAVING LINE (viz sekce 14).

5. Připojení k úvazku

Nos karabiny prvlékněte připojovacím otvorem brzdy PIRANA GUIDE a poté celou sestavu připojte k úvazku tak, že pojistka zámku je směrem k vám a hrot pro přídavné tření je na pravé straně.

6. Instalace lana

6a. Smyčku z lana prvlečte otvorem pro lano.
6b. Lano zapněte do karabiny.
6c. Zvolte počáteční polohu dle požadovaného tření. Vaše první slanění proveďte vždy s lanem procházejícím přes dva hroty. Pokud další slanění vyžadují méně tření, veďte lano přes jeden, nebo oba hroty.

Pozor, v průběhu slanění není možné měnit konfiguraci lana.

6d. Nikdy nepoužívejte brzdu PIRANA GUIDE v režimu klasické slaňovací osmy HUIT: hrozí nebezpečí vytvoření lodní smyčky, která by zablokovala slaňování (nebezpečné při slaňování v proudu vody). Lano musí vždy procházet karabinou brzdy PIRANA GUIDE.

7. Slanění

Plynule nechejte lano prokluzovat; neustále držte volný konec lana v ruce.
Všechna slanění by měla být instalována jako uvolnitelná.
Brzdící účinek závisí na průměru lana a jeho klouzavosti, vlhkosti a dalších faktorech (např. déšť, teplota).
Tenká lana vyžadují zvláštní pozornost během používání, protože se obtížněji svírají v ruce. Kontrola slanění může být proto obtížnější.

8. Přidání tření v průběhu slanění

Další tření v průběhu slanění získáte založením lana za hrot pro přídavné tření.

9. Zastavení v průběhu slanění

Chcete li krátce zastavit v průběhu slanění, nejprve založte lano za hrot pro přídavné tření a potom do blokovacího slotu.
Na západku blokovacího slotu je možné zatlačit lanem, není nutné to dělat rukou.
Lano může procházet blokovacím slotem zepředu dozadu, nebo opačně.
Pozor, pokud založíte lano přímo do blokovacího slotu, hrozí nebezpečí ztráty kontroly lana při jeho odblokování.

Pozor, při používání této techniky musíte neustále držet volný konec lana v ruce.

10. Zavázání lana pro uvolnění rukou

Abyste mohli pustit lano, zavažte lano tak, že smyčku lana prvléknete karabinou a zavážete na trn pro uzel.

Odjištění brzdy:

Při odjišťování uzlu z trnu pořádně sevřete volný konec lana v ruce.

11. Extra přídavné tření

Zatížení jednou osobou: pokud tření během slaňování není dostatečné, je možné ho zvýšit a zlepšit kontrolu slanění. Lano založte kolem trnu pro přídavné tření a potom do blokovacího slotu.
Zatížení dvěma osobami (záchrana): pro získání velkého tření založte lano za karabinu a kolem trnu pro přídavné tření.

12. Uvolnitelný kotvící bod

K vytvoření uvolnitelného kotvícího bodu s brzdou PIRANA GUIDE zablokovanou v kotvícím bodě, použijte stejnou konfiguraci lana, jakou použijete pro zavázání lana při uvolnění rukou. Pro uvolnění kotvícího bodu rozvažte zajišťovací uzel a kontrolujte spouštění způsobem přídavného tření jako u slanění. Pro tento způsob použití doporučujeme použít pouze karabinu VERTIGO, protože lépe drží svoji polohu. Při použití jakékoliv jiné karabiny hrozí nebezpečí otočení při spouštění v poloze s minimálním třením, což může způsobit ztrátu kontroly slanění.

13. Odložení slaňovací brzdy PIRANA GUIDE na úvazek

Pokud slaňovací brzdu PIRANA GUIDE odložíte na úvazek, dejte pozor na její náhodné zachycení za lano, spojovací prostředek, nebo smyčku.

14. Výjimečné použití se šňůrami

a. Slučitelnost

*S CAVING LINE a SEGMENT brzda PIRANA GUIDE splňuje požadavky normy EN 15151-2, kromě požadavků na značení a typy lan. PIRANA GUIDE smí být také použita se šňůrami EN 564 určenými speciálně pro canyoning, které mají průměr minimálně 6 mm a mez pevnosti s uzlem (mezi dvěma osmičkovými uzly) nejméně 8 kN. Při jakémkoli použití slaňovací brzdy s těmito lany proveďte zkoušku slučitelnosti.
Při používání těchto šňůr musíte dávat pozor, abyste minimalizovali jakýkoli průvěs nebo nebezpečí pádu. Viz návod k použití pro šňůru.

b. Speciální instalace šňůry

Pro získání dostatečného tření při použití šňůry se musí použít jiný způsob její instalace. Viz nákresy.

15. Doplňkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).
Takové produkty znehodnoťte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:
A. Neomezená životnost - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Identifikace typu - b. Sledovatelnost: datamatrix - c. Výrobní číslo - d. Rok výroby - e. Měsíc výroby - f. Sériové číslo - g. Individuální kontrola - h. Otvor pro lano - i. Průměr - j. Pozorně čtěte návod k používání

SI

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagrami) pojasnjujejo edino pravilno uporabo tega izdelka. Opozorila vsebujejo informacije o pogostih napačnih načinih uporabe tega izdelka, vendar je nemogoče predstaviti ali opisati vse možne napačne načine. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.
Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme.
Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Vrvna zavora za soteskanje.
Izpolnjuje zahteve standarda EN 15151-2 tip 3*, razen glede odprtine za pritrditev, ki je namenoma manjša od zahtevane 13 mm zaradi boljšega pozicioniranja vponk.
Ta izdelek ne sme preseči svojih omejitev. Tega izdelka se ne sme uporabljati za druge namene, kot so opisani v Petzlovih navodilih.

Odgovornost

OPOZORILO!
Dejavnosti, za katere je ta izdelek namenjen, so same po sebi nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt zaradi padcev, padajočih predmetov ali nevarnosti iz okolja.
Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami.

Pred uporabo tega izdelka morate:
- prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo tega izdelka in vse opreme, ki jo uporabljate skupaj z njim;
- se ustrezno usposobiti za uporabo tega izdelka in pripadajoče opreme ter za obvladovanje tveganj pri predvidenih dejavnostih;
- se seznaniti z njegovimi zmogljivostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti s tem povezana tveganja.

Neupoštevanje vseh navodil in opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Ta izdelek lahko uporabljajo samo usposobljene in odgovorne osebe ali osebe, ki so pod neposrednim in vizualnim nadzorom usposobljene in odgovorne osebe.
Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami in prevzemate posledice teh dejanj.
Če niste sposobni ali ne morete prevzeti te odgovornosti ali če ne razumete v celoti navodil za uporabo, te opreme ne uporabljajte.

2. Poimenovanje delov

(1) odprtina za pritrjevanje, (2) odprtina za vrv, (3) del za dodatno trenje, (4) utor za blokiranje, (5) zatič za privezovanje, (6) del za pozicioniranje vponke, (7) vratica utora za blokiranje
Glavna materiala: aluminij, nerjaveče jeklo.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.
Petzl priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. Zaradi intenzivnosti vaše uporabe boste morda morali svojo osebno varovalno opremo pregledovati pogosteje.
Upoštevajte postopke, opisane na spletni strani Petzl.com. Rezultate zabeležite v obrazec za pregled OVO.

Pred vsako uporabo

Preverite, da na zavori ni deformacij, razpok, prask, znakov obrabe, korozije. Preverite stanje dela za pozicioniranje in da je vponka pravilno nameščena.
Preverite stanje vratic reže za blokiranje; preverite, da se premikajo v obe smeri in da popolnoma zapirajo utor za blokiranje.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Prepričajte se, da so vsi kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Ta izdelek je del varovalnega sistema. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugo opremo, ki jo uporabljate z njim.
PIRANA GUIDE je bila zasnovana za uporabo z vponkami VERTIGO in ATTACHE. Če uporabljate kateri koli drug vezni člen, naredite preskus združljivosti (preverite pravilno prileganje v odprtino za pritrditev in preverite, da pravilno deluje z zavoro).
PIRANA GUIDE deluje na oplaščenih vrveh premera od 8 do 13 mm ter na pomožnih vrvicah SEGMENT in CAVING LINE (glejte poglavje 14).

5. Namestitev na pas

Vstavite nos vponke skozi odprtino za pritrditev PIRANA GUIDE zavore, nato pa pritrdite sklop na pas tako, da bo matica vponke obrnjena proti vam in da je del za dodatno trenje na vaši desni.

6. Namestitev vrvi

6a. Zanko vrvi speljite skozi odprtino za vrv.
6b. Vrv vpnite v vponko.
6c. Izberite začetni zavorni položaj. Vedno naredite svoj prvi spust z vrvjo, ki teče pod dvema dodatnima razdelkoma. Če je na naslednjih spustih potrebujete manj trenja, speljite vrv preko enega ali obeh razdelkov.

Opozorilo: med spustom ni mogoče spremeniti tega položaja vrvi.

6d. Nikoli ne uporabljajte PIRANA GUIDE na načinu kot HUIT: obstaja nevarnost, da bi vrv oblikovala kavbojski vozel, ki bi blokiral spust (nevarno na mokrih spustih). Vrv mora vedno iti skozi vponko na zavori PIRANA GUIDE.

7. Spust

Postopoma spuščajte, da vrv drsi; vedno držite konec vrvi, s katerim zavirate.
Vse vrvi morajo biti speljane tako, da jih je mogoče sprostiti.
Učinkovitost zaviranja je odvisna od premera in drsnosti vrvi, vlažnosti in drugih dejavnikov (npr. dež, temperatura).
Tanke vrvi med uporabo zahtevajo posebne previdnostne ukrepe, ker jih je težje prijeti. Težje lahko nadzorujemo spust.

8. Dodajanje trenja med spustom

Za dodatno trenje med spustom, speljite vrv preko delo za dodatno trenje.

9. Zaustavitev med spustom

Če se želite na kratko ustaviti na spustu, najprej speljite vrv okoli dela za dodatno trenja in nato skozi utor za blokiranje.
Vratica utora za blokiranje lahko potisnete z vrvjo: ni vam treba uporabljati rok.
Vrv lahko napeljete skozi utor za blokiranje od spredaj nazaj ali od zadaj naprej.
Opozorilo: če speljete vrv neposredno skozi utor za blokiranje, obstaja nevarnost izgube nadzora pri deblokiranju.

Ne pozabite, da morate pri uporabi te tehnike vedno držati konec vrvi, s katerim zavirate, tudi če je ta zablokirana.

10. Ustavitev brez uporabe rok

Da bi lahko vrv spustili, napravo sprostite: zanko vrvi speljite skozi vponko in jo blokirajte okoli zatiča za privezovanje.

Sprostitev blokade:

Medtem ko odvezujete blokado, se prepričajte, da trdno primete konec vrvi, s katerim zavirate.

11. Izjemno dodatno trenje

Obremenitev ene osebe: če se vaša stopnja trenja med spustom izkaže za neustrezno, je mogoče izboljšati nadzor spusta. Vrv napeljite okoli reže za dodatno trenje in nato čez vratica reže za blokiranje.
Obremenitev dveh oseb (reševanje): za zelo visoko stopnjo trenja napeljite vrv za vponko in okoli zatiča za privezovanje.

12. Prosti spust

Če želite nastaviti snemljiv sistem, pri katerem je PIRANA GUIDE blokirana na sidrišču, uporabite isti položaj vrvi kot pri blokiranju brez uporabe rok. Za sprostitev spusta, razvežite vrv in kontrolirajte spust z uporabo enakih metod dodajanja trenja, kot se uporabljajo za spuščanje.
Za to uporabo je priporočljiva samo vponka VERTIGO, ker bolje ostane v položaju. Pri uporabi druge vponke obstaja nevarnost, da se pri spuščanju zasuka v položaj minimalnega trenja, kar lahko povzroči izgubo nadzora nad spustom.

13. Shranjevanje vrvne zavore PIRANA GUIDE na pas

Ko vrvno zavoro PIRANA GUIDE shranite na pas, pazite, da se PIRANA GUIDE nenamerno ne zaplete na vrv, vrvico ali zanko.

14. Izjemna uporaba s pomožnimi vrvicami

a. Skladnost

*S CAVING LINE in SEGMENT pomožnimi vrvicami izpolnjuje PIRANA GUIDE zahteve standarda EN 15151-2, razen glede označevanja in tipa vrvi. PIRANA GUIDE lahko uporabljate tudi s pomožnimi vrvicami EN 564, ki so posebej zasnovane za soteskanje, imajo premer vsaj 6 mm in pretržno trdnost v vozlu (med dvema osmicama) vsaj 8 kN. Za vsak sestop z uporabo teh vrvi opravite preskus združljivosti.
Pri uporabi teh pomožnih vrvic morate paziti, da se čim bolj zmanjša ohlapnost in nevarnost padca. Glejte navodila za uporabo pomožne vrvice.

b. Posebna namestitev pomožne vrvice

Če želite pri uporabi pomožne vrvice doseči zadostno trenje, jo morate namestiti drugače. Glejte slike.

15. Dodatne informacije

Kdaj morate izdelek izločiti iz uporabe

Zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek izločite iz uporabe že po eni uporabi (odvisno na primer od vrste in intenzivnosti uporabe, okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije).
Izdelek morate izločiti iz uporabe ko:
- je presegel svojo življenjsko dobo;
- je bil izpostavljen večjemu padcu ali obremenitvi;
- ni prestal pregleda oz. dvomite o njegovi zanesljivosti;
- ne poznate celotne zgodovine njegove uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
- je izdelek zastarel (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali nezdružljivosti z drugo opremo).

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:
A. Neomejena življenjska doba - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - J. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za kakršno koli napako v materialu ali pri izdelavi. Izjeme: običajna obraba in izraba, oksidacija, spremembe ali predelave, nepravilno shranjevanje, slabo vzdrževanje, malomarnost, uporaba, za katero ta izdelek ni namenjen.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost resne poškodbe ali smrti. 2. Izpostavljenost potencialni nevarnosti nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Oznaka modela - b. Sledljivost: matrica s podatki - c. Serijska številka - d. Leto izdelave - e. Mesec izdelave - f. Številka serije - g. Individualna označba - h. Pot vrvi - i. Premer - j. Natančno preberite navodila za uporabo

HU

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módját a terméknek.
A figyelmeztetések tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de lehetetlen lenne elképzelni vagy leírni az összes lehetséges helytelen használatot. A termékek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon.
Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. A használati utasítás pontos betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Ereszkedőeszköz kanyonozáshoz.
Megfelel az EN 15151-2 szabvány 3.* típusnak, kivéve a csatlakozónyílást, mely szándékosan kisebb, mint az előírt 13 mm, hogy a karabiner irányban tartását segítse.
A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni. Ezt a terméket nem lehet más célra használni, mint ami a Petzl használati utasításában le van írva.

Felelősség

FIGYELEM!
Azok a tevékenységek, amelyekre ezt a terméket szánják, természetüknél fogva veszélyesek, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak esések, leeső tárgyak vagy környezeti veszélyek miatt.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Olvassa el és értse meg a termékre és a vele együtt használt eszközökre vonatkozó összes használati utasítást.
- Szerezzen speciális képzést a termék és a kapcsolódó eszközök használatáról, valamint a tervezett tevékenységek kockázatainak kezeléséről.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

Az összes utasítás vagy figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Csatlakozónyílás, (2) Nyílás a kötél átfűzésére, (3) Fékerőt növelő kampó, (4) Blokkolóvájat, (5) Kampó megálláshoz (lebikázáshoz), (6) Karabinert irányban tartó betét, (7) Blokkolóvájat nyelve.
Fő alapanyagok: alumínium, rozsdamentes acél.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.
A Petzl javasolja a termékek alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. A használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőeszköz gyakoribb felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat. Rögzítse a felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e az ereszkedőeszközön deformációk, repedések, karcolások, az elhasználódás vagy korrózió jelei. Ellenőrizze az irányban tartó betét állapotát és hogy a karabiner a megfelelő irányban áll.
Ellenőrizze a blokkolóvájat nyelvének állapotát, annak mozgását mindkét irányban, és hogy tökéletesen lezárja-e a blokkolóvájatot.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Ez a termék egy biztonsági rendszer része. Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a vele együtt használt egyéb eszközökkel.
A PIRANA GUIDE a VERTIGO vagy ATTACHE karabinerekkel való használatra készült.
Minden más összekötőelemmel való használat előtt tesztelje a kompatibilitást (ellenőrizze, hogy a karabiner megfelelően tart a csatlakozónyílásban, és hogy kifogástalanul működik az ereszkedőeszközzel).
A PIRANA GUIDE 8-13 mm átmérőjű körszövött kötelekkel, valamint SEGMENT és CAVING LINE segédkötelekkel használható (lásd a 14. bekezdést).

5. Csatlakoztatás a beülőhevederhez

Vezesse át a karabiner csőrét a PIRANA GUIDE csatlakozónyílásán, majd akassza a két eszköz együttesét a beülőbe oly módon, hogy a karabiner zárógyűrűje Önnel szemben legyen és a fékerőt növelő kampó jobb kézre essen.

6. Kötélre helyezés

6a. Fűzze át a kötélből hajlított hurkot az eszköznek a kötél átvezetésére szolgáló nyílásán.
6b. Akassza a kötelet a karabinerbe.
6c. Válassza a kiindulási fékezőpozíciót. Az első ereszkedésnél mindig mindkét kampó alatt vezesse át a kötelet. Ha a további ereszkedésekhez a fékerő csökkentése szükséges, vezesse a kötelet az egyik vagy mindkét kampó fölött.

Figyelem: a kötél ezen pozícióját ereszkedés közben nem lehet változtatni.

6d. Soha ne használja a PIRANA GUIDE-ot az HUIT-hez hasonló módon, mert fennáll a veszélye, hogy a kötél felcsúszva önmagán átfűződik, és az így képződő csomó blokkolja az ereszkedést (kockázat vizes ereszkedéseknél). A kötelet mindig át kell vezetni a PIRANA GUIDE karabinerén.

7. Ereszkedés

Engedje át folyamatosan a kötelet az eszközön; a szabad kötélszálat mindig szilárdan tartsa kézben.
A kötelet úgy kell beszerelni, hogy az lehúzható legyen.
A fékerő függ a kötél átmérőjétől, csúszósságától, a nedvességtől és egyéb tényezőktől (pl. eső, hőmérséklet).
Mivel a vékony kötelek kevésbé kézhezállóak, ezek használatánál óvintézkedésekre van szükség. Ereszkedés során ezek a kötelek nehezebben kontrollálhatók.

8. Fékerő növelése ereszkedés közben

A fékerő növeléséhez ereszkedés közben vezesse át a kötelet a fékerőt növelő kampó fölött.

9. Megállás ereszkedés közben

Ereszkedés közbeni rövid megálláshoz vezesse át a kötelet a fékerőt növelő kampó körül, majd helyezze a rövid megállásra szolgáló kampó vájatába.
A blokkolóvájat nyelve a kötéllel benyomható: nem szükséges kézzel mozgatni.
A kötél behelyezhető a vájatba előlről hátrafelé vagy hátulról előrefelé egyaránt.
Figyelem: ha a kötelet közvetlenül a blokkolást szolgáló kampó vájatába akasztja, fennáll a veszélye, hogy a blokkolás feloldásakor elveszti a kontrollt az ereszkedés fölött!

Figyelem: a szabad kötélszálat még leblokkolt állapotban sem szabad elengedni!

10. Megállás elengedett kezekkel

A kötél elengedéséhez blokkolja (bikázza le) az eszközt: akasszon kötélhurkot a karabinerbe és blokkolja azt a megállásra szolgáló kampón.

A blokkolás (lebikázás) oldása:

A blokkolás oldásához tartsa szilárdan kézben a lelógó szabad kötélszálat.

11. A fékerő rendkívüli mértékű növelése

Terhelés egy személy esetén: ha a fékerő mértéke az ereszkedés során nem bizonyul elegendőnek, lehetséges a kontroll további növelése. Vezesse át a kötelet a fékerőt növelő kampó körül, majd annak nyelvét benyomva a blokkolóvájatba.
Terhelés két személy (mentés) esetén: a fékerő extrém mértékű megnöveléséhez vezesse el a kötelet az eszköz mögött, majd akassza a megállásra szolgáló kampóba.

12. Lehúzható ereszkedőpálya

Lehúzható ereszkedőpálya létrehozásához válassza ki a kikötési pontba rögzített PIRANA GUIDE kívánt fékezőpozícióját, és blokkolja (bikázza le) az eszközt az elengedett kezekkel való megálláshoz. A kötél lehúzásához elegendő oldani a lebiztosító csomót (lebikázást) és ugyanúgy kontrollálni a kötelet, mint a megnövelt fékerejű ereszkedésnél. Ehhez a használati módhoz kizárólag a VERTIGO karabiner ajánlott, mivel az tökéletesen irányban tartható. Minden más karabiner használatánál fennáll a veszélye, hogy az átfordul minimális fékerejű állásba, ami az ereszkedés fölötti kontroll elvesztéséhez vezethet.

13. A PIRANA GUIDE tárolása a beülőn

Amikor a PIRANA GUIDE a beülőre kiakasztva viseli, ügyeljen a PIRANA GUIDE véletlen beakadásának veszélyére kötélszálba, kantárba vagy hevederbe.

14. Kivételes használat segédkötelekkel

a. Kompatibilis

*CAVING LINE és SEGMENT esetén a PIRANA GUIDE megfelel az EN 15151-2 szabvány követelményeinek, kivéve a jelölést és a kötéltípusokat. A PIRANA GUIDE kifejezetten a kanyonozáshoz tervezett EN 564 szabványú segédkötelekkel is használható, amelyek átmérője legalább 6 mm, és csomózott szakítószilárdságuk (két 8-as csomó között) legalább 8 kN. Végezze el a kompatibilitási tesztet az ereszkedőeszköz bármilyen használatakor ezekkel a segédkötelekkel.
Ezen segédkötelek használatakor ügyelni kell a megcsúszásra és a leesés kockázatának minimalizálására. Lásd a segédkötelek használati utasításában.

b. A segédkötél speciális beszerelése

Ahhoz, hogy elegendő súrlódást érjen el a segédkötél használata esetén, azt másképp kell beszerelni. Járjon el az ábrák szerint.

15. Kiegészítő információk

Mikor kell leselejtezni a felszerelést

Rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (például a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti felétételeitől függően: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok).
A terméket le kell selejtezni, ha:
- A termék túllépte megengedett élettartamát.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék nem felelt meg a felülvizsgálaton. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).
- Használata elavult (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy más felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:
A. Korlátlan élettartam - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Óvintézkedések - E. Tisztítás - F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás - H. Karbantartás - I. Módosítások/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - J. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, oxidáció, módosítások vagy változtatások, helytelen tárolás, rossz karbantartás, gondatlanság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomonkövethetőség és jelölések

a. Modell azonosítója - b. Nyomon követhetőség: kód - c. Egyedi azonosítószám - d. Gyártás éve - e. Gyártás hónapja - f. Tételszám - g. Egyedi azonosító - h. Kötél átfűzése - i. Átmérő - j. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást

RU

Эта инструкция (текст и рисунки) объясняет единственно возможные правильные способы использования данного изделия.
Предупреждения информируют вас только о наиболее частых способах неправильного использования вашего снаряжения. Предугадать и описать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомляйтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com.
Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Если вы не будете в точности следовать данной инструкции, вы подвергнете себя риску серьезных травм или смерти. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Спусковое устройство для каньонинга.
Отвечает требованиям стандарта EN 15151-2 тип 3*, за исключением присоединительного отверстия, имеющего меньший размер, чем требуемые стандартом 13 мм; это способствует удержанию карабина в правильном положении.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности.
Данное изделие нельзя использовать ни в каких ситуациях, кроме описанных в инструкциях Petzl.

Ответственность

ВНИМАНИЕ!
Виды деятельности, связанные с использованием данного снаряжения, опасны по своей природе и представляют риск серьезных травм или смерти в результате падения пользователя, от падающих предметов или в связи с иными объективными опасностями среды использования.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного изделия вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним.
- Пройти специальное обучение применению этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним, а также управлению рисками, связанными с видами деятельности, для которых это изделие предназначено.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Присоединительное отверстие,
(2) Отверстие для прохождения веревки,
(3) Шпора для усиления торможения,
(4) Желобок для блокировки, (5) Стопорная шпора, (6) Кольцо-фиксатор для карабина,
(7) Защелка желобка для блокировки.
Основные материалы: алюминий, нержавеющая сталь.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.
Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения как минимум каждые 12 месяцев. При высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Заносите результаты детальной проверки в инспекционную форму СИЗ.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии деформаций, трещин, отметин, следов износа или коррозии на спусковом устройстве. Проверьте состояние кольца-фиксатора и убедитесь, что карабин удерживается в правильном положении.
Проверьте состояние защелки желобка для блокировки и убедитесь, что она двигается в обоих направлениях и полностью закрывает желобок для блокировки.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убеждайтесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Данное изделие является элементом системы безопасности. Проверьте совместимость этого изделия с другим снаряжением, используемым в контексте вашей задачи.
Устройство PIRANA GUIDE разработано для использования с карабинами VERTIGO или ATTACHE. Перед использованием с другими карабинами проведите тест на совместимость (убедитесь в правильности расположения карабина в присоединительном отверстии и в правильности его работы со спусковым устройством).
Устройство PIRANA GUIDE совместимо с веревками (сердцевина + оболочка) диаметром от 8 до 13 мм и с репшнурами SEGMENT и CAVING LINE (см. раздел 14).

5. Установка на беседке

Проденьте карабин в присоединительное отверстие PIRANA GUIDE и присоедините его к беседке так, чтобы муфта карабина смотрела на вас, а шпора для усиления торможения находилась справа.

6. Установка веревки

6a. Вставьте петлю веревки в отверстие для прохождения веревки.
6b. Пропустите веревку через карабин.
6c. Выберите начальный способ торможения. При первом спуске обязательно пропустите веревку через обе шпоры. При необходимости уменьшить трение при последующих спусках вы можете пропустить веревку через одну или обе шпоры.

Будьте внимательны: выбранное положение веревки не может быть изменено во время спуска.

6d. Никогда не используйте PIRANA GUIDE в режиме «HUIT»: существует риск, что веревка затянется в полуохватывающий узел, остановив спуск (опасно при спуске по водопаду).
Веревка всегда должна проходить через карабин устройства PIRANA GUIDE.

7. Спуск

Давайте веревке скользить в устройстве, при этом всегда удерживайте ее тормозной конец.
Веревка должна быть установлена для съемного дюльферного спуска.
Торможение варьируется в зависимости от диаметра веревки, степени проскальзывания ее оболочки, влажности и других условий использования (в частности, температуры, наличия дождя).
Работа с тонкими веревками требует особых мер предосторожности с учетом того, что их гораздо труднее удерживать в руке. Тонкую веревку труднее контролировать во время спуска.

8. Увеличение трения во время спуска

Чтобы увеличить трение во время спуска, перекиньте веревку через шпору для усиления торможения.

9. Остановка во время спуска

Для непродолжительной остановки во время спуска перекиньте веревку через шпору для усиления торможения, а потом пропустите ее через желобок для блокировки.
Чтобы открыть защелку желобка для блокировки, достаточно надавить на нее веревкой; никаких дополнительных действий не требуется.
Веревка может быть пропущена через желобок для блокировки в любом направлении (спереди назад или сзади вперед).
Будьте внимательны: если вы пропустите веревку сразу через желобок для блокировки, вы можете потерять контроль над ней при разблокировке.

Будьте внимательны: даже если веревка заблокирована, вы должны постоянно удерживать ее тормозной конец.

10. Остановка с освобождением рук

Чтобы отпустить руки, заблокируйте спусковое устройство узлом: пропустите петлю веревки через карабин и заблокируйте ее на стопорной шпоре.

Развязывание блокирующего узла:

При развязывании блокирующего узла крепко удерживайте тормозной конец веревки.

11. Сильное увеличение трения

Спуск одного человека: если во время спуска трение является недостаточным, можно усилить контроль над веревкой. Пропустите веревку через защелку желобка для блокировки, предварительно обведя ее вокруг шпоры для усиления торможения.
Спуск двух людей (при спасательных работах): для очень сильного увеличения трения пропустите веревку за карабином и вокруг стопорной шпоры.

12. Спуск с самосбросом веревки

Для установки съемной дюльферной станции с помощью устройства PIRANA GUIDE, заблокированного на точке анкерного крепления, выберите подходящую силу торможения и завяжите узел для блокировки, как при остановке с освобождением рук. Для снятия дюльферной станции достаточно развязать блокирующий узел и использовать те же способы контроля силы трения, что и при спуске. Для такого использования мы рекомендуем только карабин VERTIGO, так как он идеальным образом остается в правильном положении. Любой другой карабин может перевернуться при спуске и оказаться в положении, в котором торможение минимально, что может привести к полной потере тормозного эффекта.

13. Размещение неиспользуемого PIRANA GUIDE на беседке

Когда устройство PIRANA GUIDE закреплено на беседке и не используется, избегайте его случайного зацепления за веревку, самостраховку или стропу.

14. Исключительный случай использования с репшнурами

a. Совместимость

*При использовании с CAVING LINE и SEGMENT устройство PIRANA GUIDE соответствует требованиям EN 15151-2, за исключением маркировки и типа веревок. PIRANA GUIDE также может использоваться с репшнурами, соответствующими стандарту EN 564, предназначенными специально для каньонинга, с диаметром 6 мм или более и прочностью на разрыв между узлами «восьмерка» 8 кН или больше. Проводите тест на совместимость перед каждым использованием спускового устройства с такими репшнурами.
При использовании этих репшнуров максимально избегайте их слабины и любых рисков падения. Изучите инструкцию по эксплуатации вашего репшнура.

b. Особый способ продевания веревки

Чтобы обеспечить достаточный уровень торможения при использовании репшнура, необходимо применять другое положение для торможения. Смотрите рисунки.

15. Дополнительная информация

Отбраковка снаряжения

Особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикаты).
Отбраковывайте любое снаряжение, если:
- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).
Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:
A. Срок службы неограничен - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Идентификация модели - b. Прослеживаемость: матрица данных - c. Индивидуальный номер - d. Год изготовления - e. Месяц изготовления - f. Номер партии - g. Индивидуальный идентификатор - h. Расположение веревки - i. Диаметр - j. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации

BG

В тази инструкция (текст и рисунки) са показани единствените правилни начини на използване на продукта.
Предупредителни знаци ви информират за най-често срещаните неправилни начини на използване на продукта, но не е възможно да бъдат описани всички грешни начини на употреба. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.
Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Ако не следвате стриктно тази инструкция, вие се излагате на риск от тежки или смъртоносни травми. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Десандьор за каньонинг.
Отговаря на изискванията на стандарт EN 15151-2 тип 3* с изключение на отвора за закачане, който е по-малък от изискваните 13 mm с цел по-добро фиксиране на карабинера.
Този продукт не трябва да се използва извън границите на неговите възможности. Този продукт не трябва да се използва в никаква друга ситуация освен случаите, описаните в инструкциите на Petzl.

Отговорност

ВНИМАНИЕ!
Дейностите, за които е предназначен този продукт, по принцип са опасни и носят риск от тежки или смъртоносни наранявания поради падане на човек, падане на предмети или други обективни опасности, свързани с околната обстановка.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате този продукт трябва:
- Да прочетете и разберете всички указания за употреба на продукта и свързаните с него средства.
- Да се обучите в специфичните начини на употреба на продукта и свързаните с него средства, както и как да избягвате присъщите рискове на дейността, за които е предназначен този продукт.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването на всички тези инструкции и предупреждения може да доведе до тежки или смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Отвор за закачане, (2) Отвор за прекарване на въжето, (3) Рог за допълнително триене, (4) Канал за блокиране на въжето, (5) Рог за блокиране, (6) Елемент за фиксиране на карабинера, (7) Ключалка на рога за блокиране.
Основни материали: алуминий, неръждаема стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.
Petzl препоръчва задължителна проверка най-малко веднъж на 12 месеца. Ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС.

Преди всяка употреба

Проверявайте за следи от износване, пукнатини, деформации, белези, корозия по десандьора. Проверявайте състоянието на елемента за фиксиране на карабинера в правилно положение.
Проверете състоянието на ключалката на рога за блокиране, проверете дали се движи в двете посоки и дали напълно затваря рога.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Този продукт е елемент от обезопасителна система. Проверете съвместимостта на този продукт с останалите средства, свързани с вашия начин на употреба.
Десандьорът PIRANA GUIDE е с конструкция, подходяща за използване с карабинерите VERTIGO и ATTACHE. Ако ще го използвате с друг карабинер, направете тест за съвместимостта (проверете правилното фиксиране на карабинера в отвора и правилното функциониране на десандьора с карабинера).
PIRANA GUIDE функционира с въжета (с конструкция сърцевина + броня) с диаметър от 8 до 13 mm и с помощните въжета SEGMENT и CAVING LINE (вижте параграф 14).

5. Закачане към седалката

Включете карабинера с муфа в предназначения за целта отвор на PIRANA GUIDE, после закачете карабинера с десандьора към седалката така, че муфата на карабинера да бъде към вас, а рогът за допълнително триене - от дясната страна.

6. Инсталиране на въжето

6a. Прекарайте ухо от въжето в отвора за прекарване на въжето.
6b. Включете въжето през карабинера.
6c. Изберете първоначална позиция относно степента на протриване. Първото спускане извършвайте винаги по начина с прекарано въже под двата рога. Ако при следващите спускания се налага да се намали триването, прекарайте въжето върху единия или върху двата рога.

Внимание, при този начин на спускане позицията на въжето не може да се променя по време на спускане.

6d. Не използвайте никога десандьора PIRANA GUIDE по начина, по който се използва осмицата HUIT: риск от образуване на котвен възел, който ще блокира спускането (опасно при спускане във водопад). Въжето трябва винаги да минава през карабинера на уреда PIRANA GUIDE.

7. Спускане

Отпускайте постепенно въже през уреда, като държите винаги свободния край на въжето.
Въжето трябва да бъде поставено на рапел с лесно освобождаване.
Ефектът на спирачното действие зависи от диаметъра на въжето, от това доколко то е хлъзгаво, от влажността и другите фактори (особено дъжд, температура).
Тънките въжета изискват специални мерки, поради по-трудното задържане на въжето с ръка. Контролирането на спускането може да бъде по-трудно.

8. Добавяне на триене по време на спускане

За да увеличите триването по време на спускане, прекарайте въжето върху рога за протриване.

9. Спиране по време на спускане

За кратковременно прекратяване на спускането вкарайте въжето в канала за блокиране, след като сте го прекарали около рога за допълнително триене.
Ключалката на рога за блокиране може да се натисне с въжето; не е нужно да я натискате с ръка.
Въжето можете да вкарате в канала както от пред назад, така и отзад напред.
Внимание, ако прекарате въжето директно през канала за блокиране, съществува риск от загуба на контрол в момента на освобождаване на въжето.

Внимание: дори ако въжето е блокирано в уреда, трябва винаги да държите свободния му край.

10. Фиксиране с освобождаване на ръцете

За да можете да пуснете въжето, трябва да направите спирачен възел: прекарайте ухо от въжето през карабинера и го застопорете върху блокиращия рог.

Развиване на спирачния възел:

Когато разваляте спирачния възел, трябва да държите здраво свободния край на въжето.

11. Добавяне на допълнително триене

При натоварване от един човек: ако по време на спускане триването се окаже недостатъчно, имате възможност е да подобрите контрола. Прекарайте въжето около рога за допълнително триене и с натискане на ключалката го вкарайте в улея на рога за блокиране.
При натоварване от двама души (при спасяване): за да увеличите силно триването, прекарайте въжето зад карабинера и около рога за спиране.

12. Рапел с освобождаване

При инсталиране на рапел с десандьор PIRANA GUIDE, закачен за опорна точка, изберете положение на въжето с подходящо триене и направете спирачен възел, който позволява пускане на ръцете. За да започнете спускането, достатъчно е да освободите спирачния възел и да контролирате въжето както при стандартното спускане със същите варианти за добавяне на триене. За този начин на употреба се препоръчва само карабинер VERTIGO, тъй като той стои идеално в правилната позиция. С каквито и да е друг карабинер съществува риск по време на спускане карабинерът да се завърти в позиция с минимално триене, което ще отмени спирачния ефект.

13. Закачане на PIRANA GUIDE към седалката

Когато уредът PIRANA GUIDE е закачен към седалката, внимавайте за риск от неволно закачане на PIRANA GUIDE към единия край на въжето, ремъка или лента.

14. Изключения при използване с помощни въжета

a. Съвместимост

*С въжетата CAVING LINE и SEGMENT устройството PIRANA GUIDE съответства на изискванията на EN 15151-2 с изключение на маркировката и типа на въжетата. PIRANA GUIDE може да се използва с помощни въжета EN 564, но които са предназначени специално каньонинг и чиито диаметър е по-голям или равен на 6 mm, а якостта им с възел осмица е по-голяма или равна на 8 kN. Направете тест за съвместимост при всяко използване на десандьора с тези помощни въжета.
Тези помощните въжета трябва да се използват, ограничавайки максимално всякакво провисване на въжето и всякакъв риск от падане. Вижте указанията за употреба на вашето помощното въже.

b. Поставяне на специфично въже в уреда

Внимание, за да постигнете достатъчно ниво на триене при използване на помощно въже, фиксиращият възел около десандьора трябва да е различен. Разгледайте рисунките.

15. Допълнителна информация

Бракуване на продукта

Някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (това зависи от вида и интензивността на употреба както и от средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).
Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Срокът му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).
- Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:
A. Неограничен срок на годност - B. Маркировка - C. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба - E. Почистване - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - J. Въпроси/контакт

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Идентификация на модела - b. Контрол: основни данни - c. Индивидуален номер - d. Година на производство - e. Месец на производство - f. Номер на партида - g. Индивидуална идентификация - h. Прекарване на въжето - i. Диаметър - j. Прочетете внимателно техническите указания

TR

Kullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün olası tüm doğru kullanım şekillerini açıklamaktadır.
Uyarılar bu ürünün yanlış kullanımıyla ilişkili en olası riskler hakkında bilgi vermektedir, ancak olası tüm yanlış kullanımları öngörmek veya açıklamak mümkün değildir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin.
Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölümle sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüpheniz veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Kanyon geçişi için iniş aleti.
Karabinanın daha iyi konumlandırılması için özellikle standart gerekliliği olan 13 mm'den daha küçük olan bağlantı deliği haricinde EN 15151-2 tip 3* gerekliliklerini karşılar.
Ürün, sınırlarının ötesinde zorlanmamalıdır. Bu ürün, Petzl talimatlarında belirtilenler dışında herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI!
Bu ürünün kullanılacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir ve düşme, düşen nesneler veya çevresel tehlikeler nedeniyle ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.
Eylemlerinizin, kararlarınızın ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.

Bu ürünü kullanmadan önce:
- Bu ürün ve onunla birlikte kullanılan tüm ekipmanın Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- Bu ürünün ve ilgili ekipmanın kullanımı ve amaçlanan aktivitelere ilişkin risklerin yönetilmesi konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölümle sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.
Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizin ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir.
Bu sorumluluğu üstlenebilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

(1) Bağlantı deliği, (2) İp kanalı deliği, (3) Ekstra sürtünme kancası, (4) Kilitleme yuvası, (5) Sabitleme kancası, (6) Karabina konumlandırma parçası, (7) Kilitleme yuvası kapısı.
Malzeme: alüminyum, paslanmaz çelik.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlamlığına bağlıdır.
Petzl, 12 ayda birden az olmamak kaydıyla ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir. KKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin.

Her kullanımdan önce

İniş aleti üzerinde herhangi bir deformasyon, çatlak, iz, aşınma veya korozyon olmadığını doğrulayın. Konumlandırma parçasının durumunu kontrol edin ve karabinanın doğru konumlandırıldığından emin olun.
Kilitleme yuvası kapısının durumunu kontrol edin: Her iki yönde hareket ettiğini ve kilitleme yuvasını tamamen kapattığını doğrulayın.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

4. Uyumluluk

Bu ürün bir emniyet sisteminin parçasıdır. Bu ürünün birlikte kullanılan diğer ekipmanlarla uyumlu olduğunu doğrulayın.
PIRANA GUIDE, VERTIGO ve ATTACHE karabinalar ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Farklı bir bağlama aparatı kullanıyorsanız bir uyumluluk testi gerçekleştirin (bağlantı deliğine tam oturup oturmadığını kontrol edin ve iniş aleti ile düzgün çalıştığını doğrulayın).
PIRANA GUIDE, 8 ila 13 mm çapli kernmantle iplerde ve SEGMENT ve CAVING LINE yardımcı iplerinde çalışır (bkz. bölüm 14).

5. Emniyet kemerine takılması

Karabina burnunu PIRANA GUIDE'ın bağlantı deliğinden geçirin, ardından karabina kilitleme mekanizması size doğru bakacak ve ekstra sürtünme kancası sağ tarafınızda kalacak şekilde düzeneği emniyet kemerine takın.

6. İpin takılması

6a. Bir ip ilmeğini ip kanalı deliğinden geçirin.
6b. İpi karabinaya takın.
6c. İlk sürtünme pozisyonunu seçin. İlk iple inişinizi daima ip iki kancanın altından geçecek şekilde yapın. Sonraki iple inişlerde daha az sürtünme gerekiyorsa, ipi bir veya her iki kancanın üzerinden geçirin.

Dikkatli olun, bu ip pozisyonunu iniş sırasında değiştirmek mümkün değildir.

6d. PIRANA GUIDE'ı asla HUIT modunda kullanmayın: İpin inişi engelleyecek bir üzengi düğümü oluşturma riski vardır (ıslak iple inişlerde tehlikelidir). İp her zaman PIRANA GUIDE'ın karabinasından geçmelidir.

7. İniş

İpin yavaş yavaş kaymasına izin verin; her zaman ipin fren tarafını tutun.
Tüm iple iniş sistemleri ayrılabilir şekilde kurulmalıdır.
Frenleme etkinliği ipin çapına ve kayganlığına, neme ve diğer faktörlere (örn. yağmur, sıcaklık) bağlıdır.
İnce ipler, kavranması daha zor olduğundan kullanım sırasında özel önlemler gerektirir. İnişi kontrol etmeyi daha zorlaştırabilirler.

8. İniş sırasında sürtünmeyi arttırmak

İniş sırasında sürtünmeyi arttırmak için ipi ekstra sürtünme kancasının üzerinden geçirin.

9. İniş sırasında durmak

İniş sırasında kısa bir süre durmak için, ipi önce ekstra sürtünme kancasının etrafından, ardından kilitleme yuvasından geçirin.
Kilitleme yuvası kapısı iple itilebilir: Elle tutmaya gerek yoktur.
İp, kilitleme yuvasından önden arkaya veya arkadan öne doğru geçirilebilir.
Dikkatli olun, ipi doğrudan kilitleme yuvasından geçirirseniz, kilidi açarken kontrolü kaybetme riski vardır.

Dikkatli olun, ip bloke durumdayken bile daima ipin fren tarafını tutmalısınız.

10. Eller serbest sabitleme

İpi bırakabilmek için aleti sabitleyin: Bir ip ilmeğini karabinadan geçirin ve sabitleme kancasında bloke edin.

Sabitlemeyi açmak:

Sabitlemeyi açarken ipin fren tarafını sıkıca tuttuğunuzdan emin olun.

11. Özel ekstra sürtünme

Tek kişilik yük: İple iniş sırasında sürtünme seviyeniz yetersiz kalırsa, iniş kontrolünü arttırmak mümkündür. İpi önce ekstra sürtünme kancasının etrafından, ardından kilitleme yuvası kapısının üzerinden geçirin.
İki kişilik yük (kurtarma): Çok yüksek sürtünme seviyesi için ipi karabinanın arkasından ve sabitleme kancasının etrafından geçirin.

12. Ayrılabilir iple iniş sistemi

PIRANA GUIDE ankraj üzerinde bloke edilmiş haldeyken ayrılabilir bir iple iniş sistemi kurmak için uygun bir sürtünme pozisyonu seçin ve eller serbest sabitleme işlemini yapın. İple iniş sistemini ayırmak için sabitlemeyi açın ve iple iniş için kullanılan aynı sürtünme ekleme yöntemlerini kullanarak alçalmayı kontrol edin. Bu kullanım için sadece VERTIGO karabina önerilmektedir, çünkü pozisyonunu daha iyi korumaktadır. Başka herhangi bir karabinada, minimum sürtünme pozisyonunda alçalırken dönme riski vardır, bu da frenleme etkisini ortadan kaldırabilir.

13. PIRANA GUIDE'ın emniyet kemeri üzerinde saklanması

PIRANA GUIDE emniyet kemeri üzerinde saklanırken, PIRANA GUIDE'ın yanlışlıkla bir ipe, lanyarda veya perlona takılmamasına dikkat edin.

14. Yardımcı iplerle özel kullanım

a. Uyumluluk

*PIRANA GUIDE, CAVING LINE ve SEGMENT ile markalama ve ip tipleri hariç EN 15151-2 gerekliliklerini karşılar. PIRANA GUIDE, kanyon geçişi için özel olarak tasarlanmış, en az 6 mm çapa ve (iki sekizli düğümü arasında) en az 8 kN düğümlü kopma mukavemetine sahip EN 564 yardımcı iplerle de kullanılabilir. İniş aletinin bu yardımcı iplerle her türlü kullanımı için bir uyumluluk testi gerçekleştirin.
Bu yardımcı ipleri kullanırken, gevşeklik ve düşme riskini en aza indirmek için dikkatli olunmalıdır. Yardımcı ipin Kullanım Talimatlarına bakın.

b. Yardımcı ipin belirli bir şekilde takılması

Yardımcı ip kullanırken yeterli sürtünme elde etmek için yardımcı ip farklı şekilde takılmalıdır. Şemalara bakın.

15. Ek Bilgiler

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması

(Örneğin, kullanımın türüne, yoğunluğuna ve agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşırı sıcaklıklar, kimyasallar gibi kullanım ortamına bağlı olarak) olağan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmanızı gerektirebilir.
Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmalıdır:
- Kullanım ömrünü aştığında.
- Ciddi bir düşüşe veya yüke maruz kaldığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenilirliği konusunda herhangi bir şüpheniz olması halinde.
- Tam kullanım geçmişini bilmiyorsanız (örn. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).
- Değişiklikler nedeniyle kullanılamaz duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk).
Tekrar kullanılmasını önlemek için bu ürünleri imha edin.

Piktogramlar:
A. Sınırsız kullanım ömrü - B. Markalama - C. Kabul edilebilir sıcaklıklar - D. Kullanım önlemleri - E. Temizleme - F. Kurutma - G. Depolama/nakliye - H. Bakım - I. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır) - J. Sorular/iletişim

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amacına uygun olmayan kullanım.

Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. Model bilgisi - b. İzlenebilirlik: karekod - c. Seri numarası - d. Üretim yılı - e. Üretim ayı - f. Parti numarası - g. Ürün numarası - h. İp kanalı - i. Çap - j. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun

TH

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น
คำเตือนเพียงนำเสนอข้อมูลการใช้งานที่ผิดวิธีของอุปกรณ์อย่างทั่วๆไป แต่ไม่สามารถยกตัวอย่างได้ครอบคลุมการใช้งานผิดวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด ตรวจเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด
คุณต้องรับผิดชอบต่อการระมัดระวังตามคำเตือน และ การใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ไต่ลง เพื่อกิจกรรมโรยตัวผ่านกระแสน้ำ
มีคุณสมบัติถูกต้องตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 15151-2 type 3* ยกเว้น ในส่วนของรูเชื่อมต่อ ซึ่งได้เจาะจงทำให้มีขนาดเล็กกว่า 13มม ตามข้อกำหนด เพื่อการใช้ที่ดีกว่ากับตำแหน่งของคาราไบเนอร์
อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเกินขีดจำกัด อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Petzl

ความรับผิดชอบ

คำเตือน!
กิจกรรมที่อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบมาสำหรับใช้งานมีความอันตราย และ อาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกของวัตถุ หรือสภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวคุณเอง
ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:
- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นใดที่ต้องใช้งานร่วมกัน
- ทำการอบรมโดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการความเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่ต้องการใช้งาน
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ และ คำเตือน อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบ หรือ ใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจ และ ความปลอดภัย และคุณยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น หากถ้าคุณไม่มีความสามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบ หรือ ไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งานอย่างถี่ถ้วน ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) รูเชื่อมต่อ, (2) ช่องสอดเชือก, (3) เดือยเพิ่มการเสียดสีแบบพิเศษ, (4) ช่องสำหรับล็อค, (5) เดือยสำหรับผูกปม, (6) แผงยึดตำแหน่งคาราไบเนอร์, (7) ประตูสำหรับช่องล็อค
วัสดุประกอบหลัก: อลูมิเนียม, สเตนเลส

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ
Petzl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอย่างละเอียดอย่างน้อยหนึ่งครั้งในทุก 12 เดือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนวิธีการที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสภาพ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คว่าไม่มีร่องรอยของการผิดรูปร่าง, รอยแตก, รอยขีดข่วน, การเสื่อมสภาพ หรือ คราบสนิม บนอุปกรณ์ไต่ลง ตรวจเช็คสภาพของแผงยึดตำแหน่ง และเช็คว่าคาราไบเนอร์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องแล้ว
ตรวจเช็คสภาพของประตูสำหรับช่องล็อค: ตรวจสอบว่าสามารถขับไปได้ทั้งสองทิศทางและปิดช่องสำหรับล็อคได้มิด

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อความปลอดภัย ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นที่ต้องใช้งานร่วมกัน
PIRANA GUIDE ถูกออกแบบมาเพื่อใช้ร่วมกับ คาราไบเนอร์รุ่น VERTIGO และ ATTACHE ถ้าใช้กับตัวล็อครุ่นอื่น ให้ทดสอบการใช้งานเข้ากันได้ (เช็คความพอดีในรูเชื่อมต่อ และตรวจสอบว่าใช้งานได้ดีกับตัวไต่ลง)
PIRANA GUIDE ใช้งานได้กับเชือก kernmantle ขนาด 8 ถึง 13 มม และ กับเชือกอุปกรณ์ SEGMENT และ CAVING LINE (ดูหัวข้อ 14)

5. การติดยึดบนสายรัดนิรภัย

สอดส่วนหัวของคาราไบเนอร์เข้าที่รูเชื่อมต่อของ PIRANA GUIDE แล้วติดยึดตัวที่ประกอบกันแล้วเข้ากับสายรัดสะโพกเพื่อให้ปลอกล็อคของคาราไบเนอร์หันเข้าหาตัวคุณ และเดือยเพิ่มการเสียดสีจะอยู่ด้านขวามือของคุณ

6. การติดตั้งเชือก

6a. พาดส่วนโค้งของเชือกเข้ากับช่องสอดเชือก
6b. คล้องส่วนโค้งเชือกเข้าในคาราไบเนอร์
6c. โดยเลือกที่ตำแหน่งเพิ่มการเสียดสีอันแรกก่อน เริ่มการโรยตัวลงครั้งแรกด้วยการที่เชือกไหลภายใต้เดือยสองอัน ถ้าต้องการให้การเสียดสีน้อยลงในการโรยตัวต่อมา ให้ผ่านเชือกบนเดือยอันหนึ่ง หรือทั้งสองอัน

คำเตือน เป็นไปไม่ได้ที่จะเปลี่ยนตำแหน่งเชือกในขณะโรยตัวลง

6d. ห้ามใช้ PIRANA GUIDE ในรูปแบบ HUIT: มีความเสี่ยงที่เชือกจะเปลี่ยนรูปแบบและไหลไปผูกเป็นปม (girth hitch) ซึ่งจะไปหยุดการไต่ลง (อันตรายต่อการโรยลงในสภาพเปียก) เชือกจะต้องถูกสอดผ่านที่ตัวคาราไบเนอร์ของ PIRANA GUIDE เสมอ

7. การไต่ลง

ค่อยๆดึงมือจับทีละน้อย เพื่อปล่อยให้เชือกไหล พร้อมกำเชือกด้านเบรคไว้เสมอ
การโรยลงควรถูกติดตั้งให้สามารถปลดออกได้
ประสิทธิภาพของการเบรคขึ้นอยู่กับขนาดของเชือก การลื่นไหล ความชื้นและปัจจัยอื่นๆ (เช่น น้ำฝน, อุณหภูมิ)
เชือกที่มีขนาดเล็ก ควรใช้ด้วยความระมัดระวัง เนื่องจากยากต่อการกำเชือก ซึ่งจะทำให้ยากต่อการควบคุมการไต่ลง

8. ทำเพิ่มการเสียดสีในขณะโรยตัวลง

การทำเพิ่มการเสียดสีในขณะโรยตัวลง ให้เชือกไหลเหนือเดือยเพิ่มการเสียดสีแบบพิเศษ

9. การหยุดระหว่างการโรยตัว

เพื่อการหยุดช่วงสั้นๆในขณะโรยตัว เริ่มแรกให้ปล่อยเชือกไหลรอบเดือยเพิ่มการเสียดสีแบบพิเศษ แล้วผ่านเข้าทางช่องล็อค
ประตูสำหรับช่องล็อคสามารถถูกดันติดกับเชือกได้: สามารถใช้งานได้โดยไม่ต้องกังวล
เชือกสามารถถูกเคลื่อนผ่านช่องล็อคจากด้านหน้าไปสู่ด้านหลัง หรือ จากด้านหลังไปสู่ด้านหน้าก็ได้
คำเตือน ถ้าปล่อยเชือกผ่านโดยตรงไปที่ช่องล็อค จะมีความเสี่ยงต่อการสูญเสียการควบคุมเมื่อปลดบล็อคเชือก

คำเตือน คุณต้องกำเชือกด้านเบรคไว้ตลอดเวลา ถึงแม้ว่าเชือกจะถูกบล็อคแล้วก็ตาม

10. การผูกเชือกโดยปล่อยมืออิสระ

สามารถทำได้โดยการปล่อยให้เชือกไหลไป ผูกยึดตัวอุปกรณ์โดยผ่านส่วนโค้งของเชือกเข้าที่คาราไบเนอร์และผูกเชือกรอบเดือยเพิ่มการเสียดสี

การปลดการผูกเชือก:

ขณะปลดการผูกเชือก ตรวจสอบให้มั่นใจว่าได้กระชับด้านเบรคของเชือกจนแน่น

11. การเสียดสีที่มากกว่าปกติ

การรับน้ำหนักผู้ใช้งานหนึ่งคน: หากระดับของการเสียดทานเหมือนจะไม่เพียงพอต่อการรับน้ำหนักขณะโรยตัวลง สามารถเพิ่มระดับของการควบคุมการโรยตัวลงได้ ปล่อยเชือกวิ่งรอบเดือยเพิ่มการเสียดสีแล้วข้ามผ่านประตูสำหรับช่องล็อค
การรับน้ำหนักผู้ใช้งานสองคน (การกู้ภัย): เพื่อให้แรงเสียดทานมีระดับสูงมาก ปล่อยเชือกไหลด้านหลังอุปกรณ์และพันเชือกรอบเดือย

12. การปล่อยตัวเลื่อนไหลลงมา

การติดตั้งการโรยตัวลงแบบปลดออกได้ด้วย PIRANA GUIDE ที่ถูกยึดบนจุดผูก เลือกตำแหน่งเสียดทานที่เหมาะสมและผูกเชือกแบบปล่อยมืออิสระได้ การปล่อยตัวไหลลง ให้ยกเลิกการผูกเชือกและควบคุมการไต่ลงโดยใช้วิธีการเดิม ของการทำเพิ่มการเสียดสีที่ได้ใช้กับการโรยตัวไต่ลง เฉพาะคาราไบเนอร์รุ่น VERTIGO ที่แนะนำให้ใช้กับวิธีการใช้นี้ เพราะมันคงอยู่ในตำแหน่งได้ดีกว่า การใช้งานกับตัวล็อคเชื่อมต่อแบบอื่น จะมีความเสี่ยงต่อการหมุนรอบเดือยในขณะห่อนตัวลงในตำแหน่งที่มีการเสียดทานน้อยที่สุด ซึ่งอาจทำให้สูญเสียการควบคุมระหว่างการโรยตัวลง

13. การจัดเก็บ PIRANA GUIDE บนสายรัดนิรภัย

ในขณะที่ PIRANA GUIDE ถูกเก็บบนสายรัดนิรภัย ระวังอุบัติเหตุจาก PIRANA GUIDE ติดขัดบนเชือก เชือกสั้นนิรภัยหรือสลิง

14. การใช้งานกับเชือกอุปกรณ์ในสถานการณ์พิเศษ

a. ความเข้ากันได้

*เมื่อใช้กับ CAVING LINE และ SEGMENT PIRANA GUIDE จะได้รับรองตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 15151-2 เว้นแต่ในหมวดของเครื่องหมายและชนิดของเชือก PIRANA GUIDE อาจใช้ได้กับเชือกอุปกรณ์ที่ได้มาตรฐาน EN 564 ที่ออกแบบเป็นพิเศษสำหรับกิจกรรม canyoning (โรยตัวผ่านกระแสน้ำ) ที่มีขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางไม่ต่ำกว่า 6 มม และ มีความทนทานของเงื่อน (ระหว่างเงื่อนเลขแปดสองเงื่อน) ที่ไม่ต่ำกว่า 8 kN ทดสอบความเข้ากันได้ของอุปกรณ์โรยตัวกับเชือกอุปกรณ์เหล่านี้
เมื่อใช้งานเชือกอุปกรณ์ ต้องระมัดระวังเป็นพิเศษเพื่อจำกัดการหย่อนเล็กน้อย และความเสี่ยงในการตกกระชาก ตรวจสอบตามคู่มือการใช้งานของเชือกอุปกรณ์ของคุณ

b. การติดตั้งเชือกอุปกรณ์แบบพิเศษ

เพื่อให้มีแรงเสียดทานที่เพียงพอเมื่อใช้เชือกอุปกรณ์ จะต้องมีการติดตั้งที่แตกต่างกันออกไป ดูภาพอธิบาย

15. ข้อมูลเพิ่มเติม

ควรหยุดใช้งานและนำอุปกรณ์ออกจากระบบเมื่อใด

ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดและความรุนแรงของการใช้งาน, สภาพแวดล้อมของการใช้งาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:
- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจในความน่าเชื่อถือได้
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านออกได้)
- เมื่อตกรุ่นล้าสมัย (เช่น มีการเปลี่ยนกฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ เข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)
ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ห้ามดำเนินการภายนอกโรงงาน Petzl ยกเว้น ส่วนอะไหล่ทดแทน) - J. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับความบกพร่องจากวัตถุดิบหรือการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกิริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

การตรวจสอบย้อนหลังและการทำเครื่องหมาย

a. ข้อมูลระบุรุ่น - b. การสืบค้น ข้อมูลแหล่งกำเนิด - c. หมายเลขกำกับเฉพาะ - d. ปีที่ผลิต - e. เดือนที่ผลิต - f. หมายเลขหมวดหมู่ - g. ข้อมูลเฉพาะตัว - h. แนวสอดเชือก - i. ขนาด - j. อ่านคู่มือการใช้โดยละเอียด